



**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

**Compte rendu intégral
des interpellations et
des questions orales**

**Commission des Finances,
du Budget, de la Fonction publique,
des Relations extérieures et
des Affaires générales**

**RÉUNION DU
JEUDI 19 AVRIL 2012**

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

**Integraal verslag
van de interpellaties en
mondeling vragen**

**Commissie voor de Financiën,
Begroting, Openbaar Ambt,
Externe Betrekkingen en
Algemene Zaken**

**VERGADERING VAN
DONDERDAG 19 APRIL 2012**

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlbru.irisnet.be

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@bruparl.irisnet.be

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

SOMMAIRE**INTERPELLATIONS 7****- de M. Paul De Ridder 7**

à M. Charles Picqué, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

concernant "la radicalisation religieuse, à la suite de l'attentat perpétré contre une mosquée à Anderlecht".

Discussion – Orateurs : Mme Anne-Sylvie Mouzon, M. Fouad Ahidar, M. Charles Picqué, ministre-président, M. Paul De Ridder. 10

- de Mme Caroline Persoons 15

à M. Charles Picqué, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

concernant "le futur décret flamand donnant la priorité aux familles flamandes dans les crèches subsidiées par 'Kind en Gezin'".

Discussion – Orateurs : Mme Anne-Sylvie Mouzon, Mme Caroline Persoons, M. Alain Maron, M. Joël Riguelle, Mme 18

INHOUD**INTERPELLATIES 7****- van de heer Paul De Ridder 7**

tot de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

betreffende "de religieuze radicalisering, naar aanleiding van de aanslag op een moskee in Anderlecht".

Bespreking – Sprekers: mevrouw Anne-Sylvie Mouzon, de heer Fouad Ahidar, de heer Charles Picqué, minister-president, de heer Paul De Ridder. 10

- van mevrouw Caroline Persoons 15

tot de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

betreffende "het toekomstig Vlaams decreet voorrang gevende aan Vlaamse gezinnen in de gesubsidieerde crèches van Kind en Gezin".

Bespreking – Sprekers: mevrouw Anne-Sylvie Mouzon, mevrouw Caroline Persoons, de heer Alain Maron, de heer 18

Elke Van den Brandt, M. Charles Picqué, ministre-président.		Joël Riguelle, mevrouw Elke Van den Brandt, de heer Charles Picqué, minister-president.	
QUESTION ORALE	31	MONDELINGE VRAAG	31
- de M. Alain Maron	31	- van de heer Alain Maron	31
à M. Charles Picqué, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,		aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,	
concernant "l'état d'avancement de la rédaction du deuxième Plan crèches".		betreffende "de staat van vooruitgang van de opmaak van het tweede Crècheplan".	
INTERPELLATION	35	INTERPELLATIE	35
- de M. Fouad Ahidar	35	- van de heer Fouad Ahidar	35
à M. Charles Picqué, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,		tot de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,	
concernant "le Plan 2010-2020 de l'Enfance et de la Jeunesse".		betreffende "het Plan 2010-2020 voor het Kind en de Jongeren".	
<i>Discussion – Orateurs : M. Charles Picqué, ministre-président, M. Fouad Ahidar.</i>	37	<i>Bespreking – Sprekers: de heer Charles Picqué, minister-president, de heer Fouad Ahidar.</i>	37

QUESTION ORALE	39	MONDELINGE VRAAG	39
- de Mme Carla Dejonghe	39	- van mevrouw Carla Dejonghe	39
à M. Charles Picqué, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,		aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,	
concernant "les moyens de contrôle et l'évaluation des projets Beliris par la Région".		betreffende "de controlemogelijkheden en evaluatie door het gewest van de Belirisprojecten".	
INTERPELLATIONS	40	INTERPELLATIES	40
- de M. Olivier de Clippele	40	- van de heer Olivier de Clippele	40
à M. Guy Vanhengel, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,		tot de heer Guy Vanhengel, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,	
concernant "l'abattement pour l'achat d'un premier logement à Bruxelles".		betreffende "de vermindering bij aankoop van een eerste woning te Brussel".	
Interpellation jointe de M. Emmanuel De Bock,	40	Toegevoegde interpellatie van de heer Emmanuel De Bock,	40
concernant "l'illégalité des droits d'enregistrement".		betreffende "de onwettigheid van de registratierechten".	
Interpellation jointe de M. Alain Maron,	40	Toegevoegde interpellatie van de heer Alain Maron,	40
concernant "l'avis motivé de la Commission européenne du 27 février 2012 demandant une modification de la législation qui régit les droits d'enregistrement dans la Région de Bruxelles-Capitale".		betreffende "het met redenen omkleed advies van de Europese Commissie van 27 februari 2012 betreffende het verzoek tot wijziging van de wetgeving op de registratierechten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest".	

<i>Discussion conjointe – Orateurs: Mme Anne-Sylvie Mouzon, M. Emmanuel De Bock, M. Guy Vanhengel, ministre, M. Olivier de Clippele, M. Alain Maron.</i>	45	<i>Samengevoegde bespreking – Sprekers: mevrouw Anne-Sylvie Mouzon, de heer Emmanuel De Bock, de heer Guy Vanhengel, minister, de heer Olivier de Clippele, de heer Alain Maron.</i>	45
- de M. Alain Maron	54	- van de heer Alain Maron	54
à Mme Brigitte Grouwels, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports,		tot mevrouw Brigitte Grouwels, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer,	
concernant "le plan stratégique pour l'informatique régionale".		betreffende "het strategisch informaticaplan van het gewest".	
Interpellation jointe de Mme Françoise Schepmans,	54	Toegevoegde interpellatie van mevrouw Françoise Schepmans,	54
concernant "l'élargissement du réseau wi-fi 'Urbizone'".		betreffende "de uitbreiding van het wifi-net 'Urbizone'".	
Interpellation jointe de Mme Sophie Brouhon,	55	Toegevoegde interpellatie van mevrouw Sophie Brouhon,	55
concernant "l'évaluation d'Urbizone sur le plan de la santé publique et l'introduction de Bridge-it".		betreffende "de evaluatie van Urbizone op het vlak van de volksgezondheid en de invoering van Bridge-it".	
<i>Discussion conjointe – Orateurs: Mme Brigitte Grouwels, ministre, M. Alain Maron, Mme Sophie Brouhon, Mme Françoise Schepmans.</i>	59	<i>Samengevoegde bespreking – Sprekers: mevrouw Brigitte Grouwels, minister, de heer Alain Maron, mevrouw Sophie Brouhon, mevrouw Françoise Schepmans.</i>	59

Présidence : Mme Françoise Dupuis, présidente.
Voorzitterschap: mevrouw Françoise Dupuis, voorzitter.

INTERPELLATIONS

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle les interpellations.

INTERPELLATION DE M. PAUL DE RIDDER

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "la radicalisation religieuse, à la suite de l'attentat perpétré contre une mosquée à Anderlecht".

Mme la présidente.- La parole est à M. De Ridder.

M. Paul De Ridder *(en néerlandais).*- *L'incendie criminel perpétré dans la mosquée Rida à Cureghem le 12 mars dernier a causé la mort d'un imam. Particulièrement ouvert et tolérant, celui-ci était un défenseur de la pensée œcuménique et invitait régulièrement des membres des communautés chrétienne et juive. L'auteur de l'incendie, vraisemblablement un sunnite salafiste, résidait en Belgique illégalement. Bien qu'il s'agisse d'un acte commis par une personne instable, la vigilance doit rester de mise.*

J'ai posé précédemment plusieurs questions orales et écrites concernant la menace du radicalisme religieux dans notre Région. Développer une politique empreinte de fermeté à cet égard est une priorité.

Une étude de l'ULB sur les prêches dans les mosquées bruxelloises constate une influence

INTERPELLATIES

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

INTERPELLATIE VAN DE HEER PAUL DE RIDDER

TOT DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de religieuze radicalisering, naar aanleiding van de aanslag op een moskee in Anderlecht".

Mevrouw de voorzitter.- De heer De Ridder heeft het woord.

De heer Paul De Ridder.- Ik heb mijn interpellatie meer dan een maand geleden ingediend. Zij dreigde aan actualiteitswaarde te verliezen, maar eigenlijk is dat niet zo. Ik verwijs daarbij naar de reportage van de RTBF over het moslimradicalisme in Brussel en de polemiek die daarrond ontstaan is.

Op maandag 12 maart werd er brand gesticht in de sjiitische Redamoskee in Kuregem. Daarbij is een imam omgekomen, wat des te tragischer is omdat de geestelijke leider bijzonder open en verdraagzaam was. Hij was een aanhanger van de oecumenische gedachte en nodigde regelmatig leden van de christelijke en joodse gemeenschap uit.

De politie verklaarde dat de dader illegaal in het land verbleef. Volgens de moslimbeweging zou het gaan om een aanhanger van het soennisme, die

croissante des Frères musulmans depuis les années nonante ainsi que le développement d'un féminisme musulman radical.

Le néosalafisme, une branche fondamentaliste qui prône une interprétation littérale du Coran, est en croissance depuis les années 2000. Bien qu'il concerne une minorité, ce mouvement recrute ses adeptes parmi les jeunes peu ou pas scolarisés et marginalisés.

L'ancien ministre de la Justice, M. Stefaan De Clerck, avait également souligné la présence de prédicateurs extrémistes sur le territoire belge.

Une étude sur le radicalisme religieux de l'université de Gand indique toutefois qu'une vie en communauté tolérante et authentique permettrait de limiter le radicalisme des jeunes et même des moins jeunes.

Quelles associations musulmanes progressistes œuvrant pour une société tolérante sont-elles subventionnées par la Région bruxelloise ? En quoi consistent leurs activités concrètes ?

La lutte contre le radicalisme religieux est-elle une priorité pour la politique de sécurité ? Votre politique repose-t-elle sur l'expertise du projet Benelux Coppra (Community Policing and Prevention of Radicalisation) ?

Lors d'un débat sur le radicalisme islamique au Sénat, la ministre Mme Milquet avait déclaré qu'elle veillerait à informer davantage la Région concernant le développement de cet outil. Qu'en est-il ?

echter ook radicale salafistische opvattingen huldigt.

De antropologe Iman Lechkar van de KU Leuven bestudeerde in haar doctoraatsverdediging onder meer de Marokkaanse sjiïeten in Brussel.

De specialiste verklaarde aan FM Brussel: "De moskee in kwestie wordt bezocht door Marokkanen die zich bekeerd hebben tot de sjiïtische strekking van de islam. Dat werd in hun eigen soennitische gemeenschap gezien als verraad, wat tot spanningen leidde."

Uiteraard gaat het hier om een gestoorde enkeling. Toch blijft grote waakzaamheid vereist. Daarom heb ik in het verleden reeds mondelinge en schriftelijke vragen gesteld over de dreiging van religieuze radicalisering in het gewest. Het ergste wat we kunnen doen, is zoals een struisvogel de kop in het zand steken. Zo worden de problemen niet opgelost.

Béatrice Delvaux schreef uitgerekend vandaag nog in De Standaard: "Helaas zijn Franstalige politici in Brussel te vaak geneigd om te minimaliseren, problemen onder de mat te vegen en mensen die lastige vragen stellen, van naïviteit te beschuldigen of hen te verwijten dat ze de Vlamingen in de kaart spelen. Dat is idioot en vooral onverantwoordelijk. Eigenlijk verschuiven ze het probleem, ze moffelen het weg en verhinderen elk debat.

Dat geldt voor de veiligheid en de armoede in Brussel, maar helaas ook voor de integratie en het islamisme. De reactie van Philippe Moureaux op de recente reportage van de RTBF over moslim-extremisten in de hoofdstad, is er een buitengewoon schokkend voorbeeld van: door scherp in de aanval te gaan tegen een reportage die redelijke vragen stelt en met argumenten een debat opent, wijst hij de confrontatie met de echte problemen af", aldus Delvaux.

Ook Groen-parlements lid Luckas Vander Taelen schreef het vandaag nog: "De reacties zijn onaanvaardbaar. Ze kruisigen Deborsu omdat hij ongemakkelijke waarheden naar boven brengt die niet passen in hun ideologie."

Ik verwijs naar recente wetenschappelijke studies, zoals die van Leïla El Bachiri van de Université Libre de Bruxelles. Zij analyseerde 60 toespraken

die tussen 2006 en 2011 gehouden werden in de Brusselse moskeeën. Zij komt in haar doctoraat tot de volgende vaststellingen. Sinds de jaren negentig groeit de invloed van het Moslimbroederschap. Daarnaast ontwikkelt zich een radicaal islamitisch geïnspireerd feminisme.

Na 2000 is het neosalafisme zijn opmars gestart. Die islamitische strekking is erg traditionalistisch en gaat uit van een letterlijke interpretatie van de Koran. Dat leidt volgens El Bachiri tot een breuk met de maatschappij. Volgens haar gaat het om een kleine minderheid, maar die wel bijzonder actief en gedreven is en er daarenboven op uit is om mensen te mobiliseren.

De neosalafisten rekruteren vooral onder jongeren die niet of weinig gestudeerd hebben en het moeilijk hebben in onze maatschappij. Zij zoeken houvast in een erg vrome en rigide vorm van de islam en vinden daarin ook een gevoel van eigenwaarde. Op zich heb ik daar niets tegen. Laat dat duidelijk zijn. Het loopt echter fundamenteel mis wanneer zij zich isoleren van andere moslims en uiteraard ook van niet-moslims.

El Bachiri's vaststellingen sluiten aan bij die van Felice Dasseto in zijn boek 'L'Iris et le Croissant'. Daarin wijst de auteur op de "religieuze oversocialisering" van het neosalafisme. Overigens verklaarde ook voormalig minister van Justitie Stefaan De Clerck dat er in België haatpredikers actief zijn.

In opdracht van federaal minister van Binnenlandse Zaken Annemie Turtelboom onderzocht de UGent het radicaliseringsproces in België. Uit die studie blijkt dat een authentiek en open gemeenschapsleven vele jongeren, maar ook ouderen, kan behoeden voor extremistische uitschuivers.

Tijdens een vorig debat hoopte u om bij een volgende gelegenheid de rol en de opdracht van de islamitisch geïnspireerde verenigingen te kunnen toelichten. Dat moment lijkt nu aangebroken.

Welke islamitisch geïnspireerde verenigingen die vanuit een open geest werken aan een tolerante samenleving, worden door het Brussels Gewest gesubsidieerd? Hoe gaan zij concreet te werk?

Het communautaire akkoord stelt dat de minister-president voortaan in belangrijke mate zal instaan

Discussion

Mme la présidente.- La parole est à Mme Mouzon.

Mme Anne-Sylvie Mouzon.- Aux questions posées par notre collègue, j'ajouterai les mêmes questions mutatis mutandis concernant toutes les associations qui se revendiquent d'une religion ou d'une conception philosophique quelconque. Combien d'entre elles sont-elles subventionnées dès lors qu'elles pratiquent ce qu'il faut considérer comme des démarches humanistes, pluralistes, respectueuses des autres, solidaires, intégrées et correctes ?

En effet, je suppose que nul ici ne croit qu'il y a aujourd'hui une sorte de complot islamo-socialiste. Il n'y en a pas plus aujourd'hui qu'il n'y avait jadis de complot judéo-maçonnique. Ce sont des inepties.

Cela étant, moi qui suis athée et qui habite dans la commune la plus multiculturelle et la plus pauvre du pays en termes de revenus moyens par habitant, je crois que dans toutes les religions et dans les morales non confessionnelles, on trouve des personnes qui puisent dans ces religions le courage d'être lucides, solidaires, respectueux et généreux.

Il y en a aussi d'autres qui puisent dans les non-religions ou dans les non-morales non confessionnelles la confirmation de leurs pulsions mortifères, de leur intolérance et de leur obscurantisme. Ce ne sont pas les religions et la morale non confessionnelle qui posent problème, mais l'usage qu'en font les individus.

Il faut bien se rendre compte du fait que plus

pour de la sécurité in het gewest. Besteedt u daarbij ook aandacht aan religieus extremisme? Stoelt uw beleid ook op de expertise van het Benelux-project Community Policing and Prevention of Radicalisation (CoPPRa)?

In een debat in de Senaat over radicaal islamisme verklaarde minister Joëlle Milquet dat zij ervoor zou zorgen om meer informatie over het CoPPRa-project te verspreiden. Heeft het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die informatie al ontvangen?

Bespreking

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Mouzon heeft het woord.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon (in het Frans).- *De islamitisch-socialistische complottheorie is pure onzin.*

In alle godsdiensten en niet-confessionele stromingen zijn er scherpzinnige, solidaire, respectvolle en edelmoedige mensen te vinden, terwijl anderen in het verwerpen van elke vorm van religie of moraal de bevestiging van hun doodsdwang, intolerantie en obscurantisme zoeken.

De godsdiensten zijn dus niet het probleem, maar wel de manier waarop ze door bepaalde personen worden gebruikt.

Hoe meer iemand gefrustreerd raakt op sociaal, cultureel, familiaal of persoonlijk vlak, hoe meer hij op zoek zal gaan naar simplistische oplossingen, die soms bijzonder gevaarlijk kunnen zijn. Wij moeten in de eerste plaats die problemen aanpakken, en niet de godsdiensten in het algemeen.

Er ontwikkelt zich een latente islamofobie. Die kan gevaarlijk en contraproductief zijn, aangezien ze kwetsbare personen een verkeerd beeld van de islam geeft.

Daarnaast mogen we niet vergeten dat we ook met christelijk extremisme worden geconfronteerd. Er is lang gestreden voor het recht op abortus. Dat recht wordt momenteel in Europa bedreigd door zij die naar een christelijk Europa streven. Het gaat om hetzelfde soort extremisme. Ik zou nog

quelqu'un est frustré pour des raisons sociales, culturelles, familiales et/ou personnelles, plus il sera à la recherche de solutions simplistes qui peuvent s'avérer extrêmement dangereuses. C'est cela qu'il faut combattre en premier lieu et non les religions en règle générale.

Je sens se développer une islamophobie latente que je crois dangereuse et contre-productive. En effet, elle est de nature à renvoyer des personnes fragiles vers une conception erronée de ce que peut être l'islam.

Pour les mêmes types de raison, je sens un extrémisme chrétien. J'en veux pour preuve les nombreuses personnes - des laïques et des femmes pour la plupart - qui ont manifesté pour la défense du droit à l'avortement. Ce dernier est menacé au niveau européen par les tenants de l'Europe chrétienne, qui font preuve du même type d'extrémisme. Des exemples semblables, on peut en citer treize à la douzaine.

Je pense qu'il faut s'interroger sur le loyalisme, l'honnêteté, la tolérance et le pluralisme de toutes les associations que nous finançons et pas seulement celles appartenant à la communauté islamique. Il est essentiel de s'interroger sur les excès, les dérives et les déviances de tous les courants philosophiques, idéologiques ou religieux sans exception.

Mme la présidente.- La parole est à M. Ahidar.

M. Fouad Ahidar (en néerlandais).- *Je partage l'inquiétude générale. Nous devons combattre la haine que certains individus cultivent dans notre société, quelle que soit sa cible. Le groupe Blood and Honour, qui compte près de 7.000 sympathisants, prône l'homophobie et l'antisémitisme.*

À Bruxelles, le mouvement fondamentaliste Takfirin, qui compte une centaine d'adeptes, ne me considère pas comme musulman, alors que je suis pratiquant, parce que je donne la main aux femmes, que je dénonce l'homophobie qu'il prône et que j'affirme que nous devons combattre la discrimination sous toutes ses formes.

Quelle est l'attitude de la Sûreté de l'État à l'égard des mouvements extrémistes ?

heel wat andere voorbeelden kunnen opnoemen.

Wij moeten nagaan in hoeverre de verenigingen die wij financieren, getuigen van een streven naar loyaliteit, integriteit, tolerantie en pluralisme. Ik heb het over alle verenigingen, en niet alleen de islamitisch geïnspireerde. Wij moeten de uitwassen van alle filosofische, ideologische en religieuze strekkingen bestrijden, zonder enige uitzondering.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Ahidar heeft het woord.

De heer Fouad Ahidar.- Ik begrijp dat sommige mensen ongerust zijn. Wij zijn allemaal ongerust. Er zijn jammer genoeg mensen in onze samenleving die haat prediken. Wij moeten die haat aanpakken, ongeacht tegen wie ze is gericht. Ik denk bijvoorbeeld aan de groep Blood and Honour, die bijna 7.000 leden telt in dit land en die elke dag op de homo's en de joden spuw.

Ook binnen de Brusselse moslimgemeenschap bestaat er een extremistische beweging van een honderdtal leden, Takfirin. Ik ben een praktiserend moslim die vijf keer per dag bidt, maar volgens hen ben ik geen moslim omdat ik vrouwen een hand geef, omdat ik zeg dat wij geen haat mogen prediken tegen homo's en dat wij elke vorm van discriminatie moeten bestrijden.

Mme la présidente.- La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président (*en néerlandais*).- *La lutte contre l'extrémisme est une priorité. Je suis également préoccupé par l'essor des radicalismes.*

L'Exécutif des musulmans de Belgique est en contact avec une septantaine de mosquées sur le territoire bruxellois. Trois d'entre elles sont chiïtes, dont la mosquée Rida d'Anderlecht.

Dix mosquées sont actuellement reconnues. Je puis vous en fournir la liste.

Mme la présidente.- Cette liste sera transmise aux membres de la commission.

M. Charles Picqué, ministre-président (*en néerlandais*).- *La mosquée Rida n'est pas*

Dergelijke extremisten vormen maar een heel kleine minderheid, maar dat neemt niet weg dat wij tegen hen moeten optreden. Iemand heeft het cijfer van 1% geciteerd, maar dat zou betekenen dat het om 5.000 moslims gaat. Het percentage ligt heel wat lager.

Hoe staat de staatsveiligheid tegenover al die extremistische bewegingen, ongeacht of ze zich in het kamp van de katholieken, de joden, de orthodoxen of de moslims bevinden?

Een islamitische leerkracht van wie mijn kinderen les kregen, heeft op een dag tegen mijn zoon gezegd dat alleen moslims naar het paradijs gaan en alle anderen naar de hel. Mijn zoon is huilend thuisgekomen omdat hij dacht dat zijn moeder en grootmoeder in de hel zouden terechtkomen. Ik heb klacht ingediend, maar het enige antwoord van de leerkracht was dat hij niet wist dat zijn moeder een Belgische was.

Het is belangrijk dat we het extremisme zelf aanpakken, en niet de mensen.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué, minister-president.- Ik zal niet uitweiden over uw inleiding, mijn standpunt daarover kent u. Het spreekt voor zich dat extremisme moet worden bestreden. Uiteraard maak ook ik mij zorgen over de opkomst van radicale stromingen. Maar dat betekent niet dat de meerderheid van de moslims extremisten zijn.

Toch wil ik onderstrepen dat we het fenomeen niet mogen onderschatten. De Belgische Moslim-executieve staat in contact met een zeventigtal moskeeën die gevestigd zijn op het grondgebied van het Brussels Gewest. Drie daarvan zijn sjiitische moskeeën, waaronder de Ridamoskee in Anderlecht.

Vandaag zijn tien moskeeën erkend. Ik kan u een lijst bezorgen.

Mevrouw de voorzitter.- We zullen de lijst aan de leden van de commissie bezorgen.

De heer Charles Picqué, minister-president.- De Ridamoskee diende in 2007 al een erkennings-

reconnue à ce jour. Sa demande de reconnaissance, introduite en 2007, n'a jamais été rencontrée, car son dossier était incomplet. Malgré les nombreux avertissements qui lui ont été adressés, il l'est toujours resté.

Cependant, les responsables de la mosquée ont assisté au moins à une des séances d'information relative à la procédure de reconnaissance des mosquées, ce qui prouve qu'ils étaient intéressés par le sujet.

Le soutien que nous apportons aux associations s'inscrit dans le cadre de nos projets de cohésion sociale, qui relèvent généralement des missions des Commissions communautaires.

Notre politique vise en particulier à lutter contre toute forme de discrimination et d'exclusion sociale par le développement de politiques d'intégration sociale, d'interculturalité, de diversité socio-culturelle et de cohabitation des différentes communautés locales.

Dans le cadre de son contrat communal de cohésion sociale, la commune d'Anderlecht dispose de moyens pour développer le soutien scolaire, l'alphabétisation, et créer du lien social au travers des associations.

La Cocof évoque des associations de type socio-culturel plutôt que "d'inspiration musulmane". Il n'existe pas d'association spécifiquement musulmane subsidiée par la Région. Il ne s'agit d'ailleurs pas d'une compétence régionale.

Concernant le radicalisme religieux, la Région participe au projet Coppra qui vise à ce que la police locale identifie plus rapidement le radicalisme religieux. Les agents de quartier jouent donc un rôle important en la matière.

Le projet propose des outils permettant de réagir aux premiers signes de radicalisme, en collaboration avec les instances locales et également les associations religieuses. Il existe des croyants modérés, et c'est avec eux que nous devons collaborer.

Ce projet sera lancé très prochainement. Développé par une dizaine de pays au cours de la présidence belge de l'Union européenne, il est principalement financé par la Commission

aanvraag in. Het dossier dat werd doorgestuurd door de Moslimexecutieve van België was evenwel onvolledig en is dat ondanks verschillende aanmaningen gebleven. Daardoor is de moskee vandaag nog steeds niet erkend.

De verantwoordelijken van de moskee waren aanwezig op minstens een van de informatiebijeenkomsten over de erkenningsprocedure. Daaruit blijkt de belangstelling van de verantwoordelijken.

De steun die wij toekennen aan verenigingen maakt deel uit van onze projecten rond sociale cohesie, die doorgaans onder de beleidsopdrachten van de gemeenschapscommissies vallen. Ik verwijs in dat verband naar de initiatieven van de Franse Gemeenschapscommissie.

Onze steun heeft tot doel sociale uitsluiting te bestrijden door een beleid te ontwikkelen ten gunste van maatschappelijke integratie, interculturaliteit, sociaal-culturele diversiteit en het samenleven van de verschillende lokale gemeenschappen.

De gemeente Anderlecht beschikt in het kader van haar gemeentelijk contract voor sociale cohesie over de nodige middelen om initiatieven uit te werken. De verenigingen gebruiken die middelen via de Cocof voor schoolondersteuning, alfabetisering en het stimuleren van de sociale cohesie.

Het is gevaarlijk het begrip 'islamitisch geïnspireerde verenigingen' te gebruiken. De Cocof heeft het liever over sociaal-culturele verenigingen. Er bestaat geen enkele specifiek islamitische vereniging die van het Brussels Gewest subsidies krijgt. Dat is ook onze bevoegdheid niet.

Verder zal het Brussels Gewest zeker bijzondere aandacht besteden aan het religieuze extremisme. Het spreekt voor zich dat het gewest deelneemt aan projecten als CoPPRa (Community Policing Preventing Radicalisation and Terrorism), dat als doel heeft tekenen van radicalisering sneller te laten opsporen door de lokale politie. Ook de wijkagenten spelen in deze dus een belangrijke rol.

Het project reikt instrumenten aan om op de eerste tekenen van radicalisering te kunnen reageren in

européenne.

La problématique du radicalisme religieux et les risques y afférents, seront également pris en considération dans l'élaboration du plan de sécurité régional, une tâche assignée à la Région bruxelloise dans le cadre des réformes institutionnelles.

(poursuivant en français)

Je ne souhaite pas prolonger un débat où nous finirions par mélanger l'attentat d'Anderlecht, la polémique autour de l'émission de la RTBF et d'autres événements.

Ma ligne de conduite a toujours été claire : j'ai lancé des programmes d'intégration sociale, d'insertion professionnelle, de rénovation des quartiers et de création d'équipements collectifs ; j'ai exprimé mon avis sur la gestion des flux migratoires ; j'ai combattu clairement les extrémismes. À ce propos, je rappelle que j'ai fermé un centre chiïte radical dans ma commune, il y a longtemps déjà.

Soyons extrêmement vigilants. Dans l'intérêt de la communauté, nous devons lutter contre l'extrémisme ; ce phénomène ne doit pas être sous-estimé, car il est susceptible de se développer sur le terreau du désarroi social, notamment. La démocratie exige vigilance et fermeté, mais il faut éviter les amalgames. C'est ce principe que j'ai toujours appliqué et qui continuera de guider mon action.

Mme la présidente.- La parole est à M. De Ridder.

M. Paul De Ridder *(en néerlandais).*- *Je prends acte du fait que le ministre-président sera vigilant à l'égard de toute forme d'extrémisme. Nous devons soutenir les associations musulmanes modérées qui promeuvent la tolérance, dans l'intérêt de tous les Bruxellois.*

- L'incident est clos.

samenwerking met andere instanties (plaatselijke besturen, scholen, sportclubs, maar ook religieuze organisaties). Er bestaan ook gematigde gelovigen. Met hen moeten we samenwerken. De CoPPRa-opleidingen voor de lokale politie zullen binnenkort van start gaan.

Het project beperkt zich overigens niet tot Brussel. Het werd ontwikkeld door een tiental landen tijdens het Belgische EU-voorzitterschap en wordt grotendeels gefinancierd door de Europese Commissie.

De problematiek van religieuze radicalisering en de daarmee verbonden risico's zullen zeker ook aan bod komen tijdens de uitwerking van het gewestelijke veiligheidsplan, een taak die het Brussels Gewest werd toebedeeld in het kader van de institutionele hervormingen.

(verder in het Frans)

Ik wil geen debat waarin de aanslag in Anderlecht en de RTBF-uitzending op één hoopje worden gegooid.

Zelf heb ik altijd maatschappelijke integratie-programma's, professionele herinschakeling, wijkrenovatie en sociale voorzieningen verdedigd. Ik heb altijd mijn standpunt over de migratiestromen kenbaar gemaakt en elke vorm van extremisme bestreden. Een hele tijd geleden al heb ik een extremistisch centrum in mijn gemeente gesloten.

We moeten waakzaam blijven en het extremisme bestrijden, omdat sociale onvrede er de voedingsbodem van is. Democratie vergt waakzaamheid, maar we mogen niet alles door elkaar haspelen.

Mevrouw de voorzitter.- De heer De Ridder heeft het woord.

De heer Paul De Ridder.- Ik neem akte van het feit dat de minister-president aandacht zal hebben voor alle vormen van extremisme, waar dan ook. Het is belangrijk dat we de gematigde moslimverenigingen, die werken aan een tolerante samenleving, steunen. Dat moeten we doen in het belang van de hele Brusselse samenleving.

- Het incident is gesloten.

**INTERPELLATION DE MME CAROLINE
PERSOONS**

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "le futur décret flamand donnant la priorité aux familles flamandes dans les crèches subsidiées par 'Kind en Gezin'".

Mme la présidente.- La parole est à Mme Persoons.

Mme Caroline Persoons.- Lors de ma question d'actualité en séance le 16 mars, nous avons entamé le débat sur le décret flamand relatif à l'accueil de la petite enfance. Ce décret a depuis été voté le 28 mars dernier en séance plénière du Parlement flamand.

Ce décret suscite bon nombre de questions, tout d'abord parce qu'il réserve prioritairement à Bruxelles 55% des places de crèches subsidiées par Kind en Gezin aux enfants dont un des parents prouve qu'il parle le néerlandais, mais aussi parce que les milieux d'accueil privés reconnus par Kind en Gezin vont être contraints à de nouvelles exigences linguistiques.

Je ne décolère pas face à ce type de législation, qui procède un peu de la même façon que la législation flamande sur l'accès au logement social par exemple, où il faut prouver son appartenance à la communauté. C'est d'autant plus inacceptable à Bruxelles, capitale de l'Europe et ville abritant de nombreuses nationalités.

Comme j'ai pu le dire, la mesure telle qu'elle est inscrite à l'article 8, §2-3 du décret flamand crée une discrimination sur la base de la langue, ressemble furieusement à la "préférence nationale" et risque de laisser pour compte des familles dont

**INTERPELLATIE VAN MEVROUW
CAROLINE PERSOONS**

TOT DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "het toekomstig Vlaams decreet voorrang gevende aan Vlaamse gezinnen in de gesubsidieerde crèches van Kind en Gezin".

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Persoons heeft het woord.

Mevrouw Caroline Persoons (in het Frans).- Op 16 maart 2012 openden we hier het debat over het Vlaams decreet houdende de organisatie van kinderopvang van baby's en peuters. Dit decreet werd op 28 maart 2012 goedgekeurd.

Het decreet bepaalt dat 55% van de opvangplaatsen die door Kind en Gezin in Brussel worden gesubsidieerd, voorbehouden wordt aan kinderen waarvan een van de ouders bewijst dat hij of zij Nederlands spreekt. Ook worden de privé-opvangvoorzieningen die door Kind en Gezin worden erkend, aan nieuwe taalvereisten onderworpen. Dat doet vragen rijzen.

In Vlaanderen wordt de toegang tot een sociale woning al onderworpen aan taalvereisten. Brussel, de Europese hoofdstad waar verschillende nationaliteiten samenleven, kan een dergelijke regelgeving niet aanvaarden.

Het artikel 8, § 2-3 is discriminatoir en laat gezinnen die geen Nederlands spreken, in de kou staan.

In Brussel is het aantal kinderen jonger dan drie jaar tussen 1995 en 2008 van 36.900 tot 47.400 gestegen. Omdat dit aantal blijft toenemen, hebben de Franse Gemeenschap, de Vlaamse Gemeen-

le néerlandais n'est pas la langue principale.

Faut-il rappeler les spécificités du contexte bruxellois : l'importante augmentation de la population ? De 1995 à 2008, le nombre d'enfants de moins de trois ans passait de 36.900 à 47.400 enfants, soit 10.500 de plus en huit ans. Cette progression se poursuit encore aujourd'hui, et c'est ce qui a motivé tant la Communauté française que la Communauté flamande et la Région bruxelloise ainsi que ses communes à investir dans l'augmentation du nombre de places d'accueil.

Il me semble également important de rappeler que le nombre de places d'accueil de la petite enfance, s'il a bien augmenté ces dernières années, est loin de correspondre à la demande de la population. De plus, force est de constater qu'entre les places reconnues par l'ONE et par Kind en Gezin, nous avons une forte différence entre l'offre publique et l'offre privée.

Pour l'offre publique, plus de 75% des places sont agréées par l'ONE, les 25% restants étant reconnues par Kind en Gezin. Par contre au niveau de l'offre privée, nous sommes dans des proportions inverses, avec 73% et 27% par l'ONE.

Il est donc clair que cette nouvelle législation flamande, tant sur ses aspects concernant l'offre privée, les exigences linguistiques, que sur la priorité de la place aux familles prouvant la connaissance du néerlandais, aura des conséquences concrètes dans la vie quotidienne des familles avec de jeunes enfants résidant à Bruxelles.

Je regrette que l'on n'ait utilisé aucune voie légale pour pouvoir postposer ce décret. On a bien essayé du côté des FDF, tant à la Cocof qu'à la Communauté française. Mais les partis de la majorité n'ont pas choisi cette voie. Je sais pourtant que tous les partis francophones sont touchés et sont opposés à cette législation telle qu'elle a été récemment votée au Parlement flamand.

Ce décret s'ajoute au recours contre le Plan crèches de la Région bruxelloise et à l'arrêt de la Cour constitutionnelle du 8 décembre 2011. Il prévoit un point supplémentaire, à savoir l'assimilation de la Vlaamse Gemeenschapscommissie à une

schap, het Brussels Gewest en de gemeenten geïnvesteerd in bijkomende opvangplaatsen.

Het aantal opvangplaatsen voor jonge kinderen is de laatste jaren wel gestegen, maar voldoet niet aan de vraag. Bovendien is er een groot verschil tussen de privéopvangplaatsen en de crèches van de overheid.

Ruim 75% van de overheidscrèches zijn door het ONE erkend en een kleine 25% door Kind en Gezin. Voor de privéopvangplaatsen geldt net het tegenovergestelde: 73% van de opvangplaatsen zijn erkend door Kind en Gezin en 27% door het ONE.

Het is duidelijk dat de nieuwe Vlaamse wetgeving, die voorrang geeft aan kinderen met Nederlands-talige ouders, ingrijpende gevolgen zal hebben voor jonge Brusselse gezinnen.

Ik betreur dat er geen wettelijke middelen werden aangewend om het Vlaamse decreet op de lange baan te schuiven. Het FDF heeft daartoe wel pogingen ondernomen in de Franse Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschap, maar de partijen van de meerderheid wilden ons niet steunen. Alle Franstalige partijen verzetten zich nochtans tegen het Vlaamse decreet. Ik verwijs ook naar de beroepsprocedure tegen het Brusselse Crècheplan en het arrest van het Grondwettelijk Hof van 8 december 2011.

Het decreet beschouwt de Vlaamse Gemeenschapscommissie als een plaatselijk bestuur.

Gelet op de stemming van 28 maart en het aangekondigde overleg zullen we ons over de toekomst van het Brusselse Crècheplan moeten buigen.

Als Brusselse democraat vind ik dat we ons moeten verzetten tegen discriminatie op grond van taal en tegen maatregelen waardoor allochtone of anderstalige Brusselse gezinnen in de kou blijven staan.

Naar aanleiding van mijn dringende vraag over dit onderwerp zei u dat het Vlaamse decreet grondig moest worden onderzocht. Is dat al gebeurd? Wat zijn de conclusies? De crèches van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en van de Europese Unie zijn bijvoorbeeld

administration locale. Vu le vote du 28 mars et les contacts annoncés entre les entités fédérées concernées, j'aimerais que l'on puisse faire le point sur le devenir du Plan crèches régional et sur les prévisions pour l'avenir, vu le bond démographique annoncé.

Quel que soit l'état des négociations et les options juridiques choisies pour aider les communes et le secteur associatif à créer des places, je reste persuadée que, comme Bruxellois et démocrates, refusant toute discrimination sur base de la langue, entre autres, nous devons nous opposer aux mesures qui relèguent au second rang les familles bruxelloises d'origine étrangère ou dont la langue familiale est source d'exclusion dans ce décret.

Lors de ma question d'actualité, vous aviez répété qu'il était important d'étudier le décret flamand. Ce travail a-t-il été réalisé ? Quelles sont les conclusions de cette étude ? Je voudrais signaler que, par exemple, la crèche du ministère public de l'administration de la Région bruxelloise est reconnue par Kind en Gezin. Il en va de même de la crèche de l'Union Européenne. On peut s'inquiéter des conséquences pour certains fonctionnaires concernés par les mesures de ce nouveau décret.

Comment le gouvernement bruxellois réagit-il aujourd'hui face au décret ? Pense-t-il à la voie d'un recours devant la Cour constitutionnelle contre ce décret flamand qui crée des priorités sur une base linguistique ?

Le ministre Nollet, que j'ai interpellé au Parlement de la Communauté française, a fait valoir qu'il avait pu, grâce aux contacts qu'il avait eus avec le ministre Vandeurzen, faire évoluer positivement le décret flamand par le dépôt d'un amendement en séance plénière. Mais j'ai beau relire les textes de la proposition de décret, de l'amendement déposé entre autres par un député bruxellois CD&V qui introduit cette mesure des 55%, et de l'amendement du gouvernement flamand, je ne vois pas d'évolution positive de la législation.

Avez-vous, de votre côté, analysé la portée du décret ?

Vous aviez annoncé que le gouvernement bruxellois et vous-même prendriez contact avec le ministre Vandeurzen et le gouvernement flamand

erkend door Kind en Gezin. Het Vlaamse decreet kan dan ook ernstige gevolgen hebben voor bepaalde ambtenaren.

Hoe zal de Brusselse regering op het decreet reageren? Overweegt u om in beroep te gaan bij het Grondwettelijk Hof?

Toen ik minister Nollet aan de tand voelde in het parlement van de Franse Gemeenschap, zei hij dat hij overleg had gepleegd met Vlaams minister Vandeurzen en dat het decreet is afgezwakt met een amendement. Welnu, ik heb de teksten van het voorstel van decreet en het amendement gelezen, maar ik merk niets van enige positieve evolutie.

Hebt u de mogelijke gevolgen van het decreet bestudeerd?

U kondigde aan dat u contact zou leggen met Vlaams minister Vandeurzen en de Vlaamse regering om na te gaan hoe de capaciteit van de Brusselse crèches kan worden uitgebreid. Tegen 2020 zou u zelfs een dekkingsgraad van 100% willen realiseren. Als die uitbreiding enkel bedoeld is voor gezinnen met ouders die voor een Nederlands taalexamen zijn geslaagd, nemen we maatregelen die ingaan tegen principes als de vrije keuze van kinderopvang of het vrije verkeer van personen.

Hebt u overleg gepleegd met minister Vandeurzen en minister Nollet over maatregelen om de capaciteit van de Brusselse crèches uit te breiden zonder anderstaligen te discrimineren?

In het Vlaamse decreet wordt de VGC als een plaatselijk bestuur erkend. U zei dat u samen met de Franse Gemeenschapscommissie en de VGC een oplossing zocht om tegemoet te komen aan de kritiek van het Grondwettelijk Hof. Wat is de stand van zaken?

Indien het Brussels Gewest een akkoord sluit met de Franse Gemeenschapscommissie en de VGC, wordt er dan een verdeelsleutel van 80/20 gehanteerd? Hoe zal de Brusselse regering het Crècheplan nieuw leven inblazen?

pour voir comment améliorer le taux effectif de couverture d'accueil de la petite enfance à Bruxelles, évoquant même 100% de couverture d'ici 2020. C'est à vérifier, car si cela ne concerne que les parents qui passent d'abord un examen linguistique, on crée là des mesures à l'encontre de toutes les règles permettant le libre choix de l'accueil ou la libre circulation des personnes.

Avez-vous eu des contacts avec les ministres Vandeurzen et Nollet à propos des moyens prévus pour augmenter le taux de couverture de l'accueil, et cela, évidemment, sans mettre de fourches caudines à l'entrée des crèches ?

Concernant le Plan crèches de la Région bruxelloise, le décret flamand reconnaît la Vlaamse Gemeenschapscommissie (VGC) comme une administration locale. Vous aviez dit être en train d'essayer de trouver une voie avec la Cocof et la VGC afin de répondre aux objections soulevées par la Cour constitutionnelle dans son arrêt du 8 décembre dernier. Où en est-on ?

Si c'est un accord entre la Cocof, la VGC et la Région de Bruxelles-Capitale, est-ce bien la clé 80/20 qui s'appliquera ? Quels sont les choix du gouvernement bruxellois pour donner une seconde vie au Plan crèches régional ?

Discussion

Mme la présidente.- La parole est à Mme Mouzon.

Mme Anne-Sylvie Mouzon.- J'aimerais également savoir si le gouvernement envisage un recours en suspension ou en annulation du décret flamand, compte tenu du fait que la règle en cours en ce qui concerne le Plan crèches se fonde sur une violation des règles répartitrices de compétences.

Dans le cas qui nous occupe, ce n'est pas tant la violation de règles répartitrices de compétences que l'on peut reprocher au décret flamand, mais plutôt une violation des dispositions constitutionnelles sur l'égalité devant la loi.

Permettez-moi de vous rappeler comment Anatole France décrivait l'égalité devant la loi : "C'est ce

Bespreking

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Mouzon heeft het woord.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon (in het Frans).- Overweegt de regering om te vragen om het Vlaamse decreet op te schorten of te annuleren, rekening houdend met het feit dat de huidige reglementering betreffende het Crècheplan steunt op een schending van de bevoegdheidsverdelende regels? In dit geval schendt het Vlaamse decreet echter vooral de grondwettelijke regels over gelijkheid voor de wet.

In de rechtspraak wordt erkend dat er binnen de bevolking verschillende groepen kunnen worden onderscheiden, voor zover de gehanteerde criteria en het nagestreefde doel objectief zijn. De discriminatie moet dus in verhouding staan tot het

qui permet de condamner de la même manière le clochard ou le bourgeois surpris à dormir sous un pont". Nous sommes attachés davantage à l'égalité par la loi qu'à la seule égalité devant la loi.

Cela dit, même dans la conception bourgeoise - postérieure à la révolution française - de l'égalité devant la loi, on admet, dans la jurisprudence, que l'on peut faire des distinctions dans la population, pour autant que les critères retenus soient objectifs, que le but poursuivi soit légitime, enfin, que la technique utilisée, la discrimination opérée, soit proportionnée à l'objectif poursuivi.

Or, nous nous trouvons dans une Région au sein de laquelle il y a, dès le départ, une pénurie de places de crèches par rapport au nombre d'enfants. Ce phénomène est accentué par la croissance de la population et du nombre d'enfants.

Notre Région présente un pourcentage important d'enfants pour lesquels ni la langue française, ni le néerlandais ne sont maîtrisés. De même, en termes de règles répartitrices de compétences, si l'on reconnaît à la Flandre le droit de faire ce genre de décret au sein de notre Région, il est impératif de reconnaître ce même droit aux francophones.

Si les francophones faisaient la même chose, il est clair que c'est une partie tout à fait ciblée de la population, celle qui ne parle ni le français, ni le néerlandais parce qu'elle est d'origine étrangère, qui en pâtirait.

Or, il me semble que, pour l'avenir de cette Région et dans notre intérêt à tous, il convient de faire en sorte que le plus grand nombre possible d'enfants aillent à la crèche le plus tôt possible. En effet, nous savons qu'il s'agit d'un vecteur très efficace de sociabilisation des enfants. C'est également une préparation exemplaire à la scolarité et ce, peu importe les milieux - qu'ils soient nantis ou non - dont sont issus les enfants.

Le problème est que, avec une disposition qui est objective en apparence, c'est, en réalité, une catégorie particulière de la population qui est exclue. Dès lors, nous versons dans une discrimination qui n'est plus admissible.

À cela s'ajoute, sous l'angle du critère objectif, le fait que nous n'avons aucune précision sur la manière objective de vérifier si un parent parle ou

te bereiken doel.

In ons gewest was er van meet af aan een tekort aan opvangplaatsen. Er komen nog steeds kinderen bij en dus blijft het probleem groeien.

Een groot aantal kinderen binnen het gewest beheerst het Frans noch het Nederlands. Bovendien moeten we, als we de Vlamingen het recht geven dit soort decreet binnen ons gewest toe te passen, het de Franstaligen binnen het kader van de bevoegdheidsverdelende regels ook toekennen. Dat deel van de bevolking dat geen van beide talen spreekt, zou daaronder lijden.

Voor de toekomst van het gewest en in ons aller belang moeten we zo veel mogelijk kinderen zo vroeg mogelijk laten starten in de opvang. Dat bevordert hun sociale gedrag en het vormt een zeer goede voorbereiding op de school, uit welk milieu ze ook komen.

Het probleem is dat we met een schijnbaar objectieve regelgeving toch een bevolkingsgroep hebben die wordt uitgesloten. Dat is ontoelaatbare discriminatie.

Daar komt nog bovenop dat we geen details hebben over de objectieve manier om na te gaan of ouders al dan niet het Nederlands beheersen. Wie zal de examens afnemen? Hoever gaat dat? Moeten zij de Nederlandse literatuur door en door kennen?

De manier waarop de kennis van het Nederlands zal worden getoetst, is volledig subjectief.

non le néerlandais. Qui fera passer les examens ? Quel sera le degré de ces vérités ? Faudra-t-il connaître la littérature néerlandophone de fond en comble ?

Il n'est rien de plus subjectif.

Mme Caroline Persoons.- Cela figure dans le décret !

Mme Anne-Sylvie Mouzon.- Oui, mais d'une manière qui laisse place à la subjectivité.

Mme Caroline Persoons.- Il faut passer l'examen du Selor ou prouver que l'on a fréquenté l'école en néerlandais pendant neuf ans.

Mme Anne-Sylvie Mouzon.- Je lis tous les jours des textes dont on ne dirait pas qu'ils ont été rédigés par des gens qui ont fréquenté l'école pendant neuf ans...

(Colloques)

En comparaison avec l'objectif poursuivi, ce mécanisme n'est pas acceptable sous les angles du critère objectif et de la proportionnalité.

Je souhaite que, sous réserve d'avancées notables dans les négociations avec M. Vandeuren, le gouvernement introduise un recours en annulation devant la Cour constitutionnelle.

Mme la présidente.- La parole est à M. Maron.

M. Alain Maron.- Je traiterai tout d'abord l'arrêt rendu par la Cour constitutionnelle, puisque plusieurs thématiques sont globalement abordées dans le cadre de ce débat, qui interfèrent l'une sur l'autre.

La Cour constitutionnelle a déclaré anticonstitutionnel l'article budgétaire par lequel la Région bruxelloise finançait les communes pour la construction de nouvelles infrastructures de crèches. Cependant, la même Cour n'a pas torpillé pour autant toute la politique menée par la Région bruxelloise concernant les crèches ni l'idée même

Mevrouw Caroline Persoons (in het Frans).- In het decreet staat hoe die kennis zal worden getest.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon (in het Frans).- Ja, maar op een manier die ruimte laat voor een subjectieve interpretatie.

Mevrouw Caroline Persoons (in het Frans).- Ouders moeten een Selor-examen afleggen of bewijzen dat ze negen jaar naar het Nederlands-talig onderwijs zijn geweest.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon (in het Frans).- Ik lees elke dag teksten waarvan ik niet de indruk heb dat ze werden geschreven door mensen die negen jaar naar school zijn geweest.

(Samenspraak)

Als we het decreet toetsen aan het objectiviteitscriterium en het proportionaliteitsbeginsel, staat het niet in verhouding tot het nagestreefde doel.

Tenzij er aanzienlijke vooruitgang wordt geboekt in de onderhandelingen met minister Vandeuren, verwacht ik dat de regering in beroep gaat bij het Grondwettelijk Hof.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Maron heeft het woord.

De heer Alain Maron (in het Frans).- Om het debat duidelijk te houden zal ik nu eerst het vonnis van het Grondwettelijk Hof behandelen. Het artikel uit de begroting van het Brussels Gewest over de financiering aan de gemeenten voor de bouw van crèches, is volgens het Grondwettelijk Hof in strijd met de grondwet. Er werd echter geen kritiek geuit op het crèchebeleid van het Brussels Gewest in zijn geheel, noch op een eventueel crècheplan.

Hoe wordt dit dossier nu verder aangepakt? Hoe kunnen we ervoor zorgen dat deze belangrijke

que cette dernière puisse avoir un Plan crèches. C'est évidemment heureux.

Comment ce dossier va-t-il être poursuivi ? Quelles solutions institutionnelles vont-elles être trouvées pour que les moyens précédemment affectés à cette importante politique le soient encore ?

Comme vous le savez, la Cour institutionnelle avait elle-même tracé un certain nombre de pistes : celle de la Commission communautaire commune et celle des Commissions communautaires (Cocof et VGC).

D'autres solutions peuvent être trouvées pour sauver les budgets. La politique de construction de crèches de la Région bruxelloise passe par d'autres lignes budgétaires et/ou politiques que celles-là. Je pense notamment à la rénovation urbaine, à la dotation aux communes, etc. Il s'agit d'être inventif en la matière.

Bien sûr, chacune de ces solutions, y compris celles proposées par la Cour constitutionnelle, présente des avantages et des inconvénients en termes de faisabilité. L'on sait par exemple que si l'on passe par la VGC et la Cocof - ce qui semblerait, de prime abord, la voie politique la plus simple dans les négociations avec les néerlandophones -, il faudra savoir si chaque future crèche sera francophone ou néerlandophone.

Pour le moment, ce n'est pas le cas. Cette situation induira donc un certain nombre de rigidités supplémentaires en matière de conception et de planification. Il faudra sans doute en passer par là, mais il faut d'ores et déjà en tenir compte.

Où en êtes-vous dans vos réflexions suite à l'arrêt de la Cour constitutionnelle ? Quelles sont les hypothèses de travail sur la table ?

Quels sont les arguments qui se dégagent pour l'une ou l'autre solution ?

Quel est l'échéancier envisagé ? Y aura-t-il un appel à projets ?

Si vous décidez de passer par les Commissions communautaires (VGC et Cocof), y a-t-il moyen de les contraindre de passer par les communes ou peut-on imaginer qu'elles fassent autrement pour

beleidslijn de nodige middelen blijft krijgen?

Het Grondwettelijk Hof had zelf al de mogelijkheid aangegeven van een samenwerking met de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie of de Franse en de Vlaamse Gemeenschapscommissie.

De begroting kan ook via andere kanalen behouden worden waarmee de bouw van crèches in het Brussels Gewest in aanraking komt, bijvoorbeeld stadsvernieuwing, gemeentelijke subsidies enzovoort.

Aan elke oplossing zijn er natuurlijk voor- en nadelen verbonden. Als we kiezen om met de Franse en Vlaamse Gemeenschapscommissies te werken, moeten we telkens vooraf nagaan of een crèche Franstalig of Nederlandstalig zal zijn. Momenteel wordt dat niet voorzien, dus zullen enkele aanpassingen noodzakelijk zijn.

In hoeverre werd er al vergaderd over het vonnis van het Grondwettelijk Hof? Welke werkhypothèses werden er al naar voren gebracht?

Welke oplossingen zijn er voorgesteld?

Welke termijn wordt er voorzien? Wordt er een projectoproep gelanceerd?

Indien er gekozen wordt voor de Franse en de Vlaamse Gemeenschapscommissies, kunnen zij dan verplicht worden om met de gemeenten samen te werken, of kunnen ze op een andere manier de crèches financieren? Misschien kunnen ze volledig vrij zelf hun planning en organisatie uitstippelen?

Het belangrijkste probleem met het Vlaamse decreet, is dat de invoering van subnationaliteiten in Brussel een stap dichterbij komt. Rekening houdende met de regels die al bestaan voor het Nederlandstalig onderwijs, heb ik de indruk dat er geleidelijk aan een systeem wordt ingevoerd waarbij Brusselaars al vanaf hun prille kindjaren voor de Franse of Vlaamse taalaanhorigheid moeten kiezen en het steeds moeilijker wordt om van de ene naar de andere gemeenschap over te stappen.

Zo'n regeling is strijdig met de Grondwet en de wetgeving. Er mogen geen subnationaliteiten worden ingevoerd. In het Brussels Gewest is het

financer les infrastructures de crèches ? Peut-être pourraient-elles le faire dès lors tout à fait librement en matière de planification et d'organisation.

Par rapport au décret flamand, la problématique principale réside à nos yeux dans l'exacerbation des sous-nationalités à Bruxelles. Si on lie ce nouveau décret flamand aux dispositions qui sont prévues dans l'enseignement et pour les inscriptions dans l'enseignement néerlandophone, on pourrait imaginer la mise en place progressive d'un système où, dès leur plus jeune âge, les Bruxellois seraient placés sur des rails soit francophones, soit néerlandophones, avec de plus en plus de difficultés pour passer d'un système à l'autre, à cause des règles d'inscription.

Ce n'est pas conforme à notre Constitution ni aux lois spéciales. Il ne peut y avoir de sous-nationalité à Bruxelles. Cela pose de plus des questions sur le fond, dans une Région où il est parfois difficile de déterminer au départ si l'on est francophone ou néerlandophone, d'abord parce qu'il y a des bilingues et puis aussi des personnes d'origine étrangère. Comment la Région bruxelloise se positionne-t-elle par rapport au décret flamand ? Compte-t-elle ou non attaquer ce décret ?

Une négociation a eu lieu, cela a été dit dans la presse et au Parlement de la Communauté française, entre M. Nollet et M. Vandeuren. Il semble qu'un certain nombre d'améliorations aient été apportées soit au texte, soit à sa mise en œuvre, avec des périodes de transition, des modalités particulières au niveau de la vérification de la connaissance de la langue, etc.

Cela ne fait pas du décret flamand un bon décret à nos yeux, mais ce sont quand même des avancées. J'aurais voulu savoir comment se positionnait le gouvernement bruxellois à ce sujet. A-t-il été impliqué dans cette négociation ?

Mme la présidente.- La parole est à M. Riguelle.

M. Joël Riguelle.- Les critères d'appartenance à l'une ou l'autre communauté ne peuvent pas contraindre les Bruxellois à s'enfermer dans une sous-nationalité flamande ou francophone. La Constitution et la loi de réformes institutionnelles

trouwens vaak moeilijk om te bepalen of iemand Frans- of Nederlandstalig is omdat er veel tweetalige en allochtone Brusselaars zijn. Wat is het standpunt van de regering over het Vlaamse decreet?

Er heeft overleg plaatsgevonden tussen minister Nollet en minister Vandeuren. Blijkbaar is de tekst van het decreet op een aantal punten verbeterd omdat er overgangperiodes en bijzondere bepalingen over het testen van de talenkennis zijn ingevoerd.

Volgens mijn fractie wil dat nog steeds niet zeggen dat het Vlaams decreet deugt, maar er is wel enige vooruitgang merkbaar. Wat is het standpunt van de Brusselse regering? Werd ze bij de onderhandeling betrokken?

Mevrouw de voorzitter.- De heer Riguelle heeft het woord.

De heer Joël Riguelle (in het Frans).- *De Brusselaars mogen niet gedwongen worden om te kiezen voor een Vlaamse of Franstalige subnationaliteit. De grondwet en de wet op de institutionele hervormingen verwerpen elke vorm*

rejetten toute forme de sous-nationalité. C'est élémentaire.

Si le décret nous préoccupe aujourd'hui, c'est peut-être bien à cause d'un double souci. D'une part, à côté de ce décret que je peux comprendre par certains côtés - je m'en expliquerai tout à l'heure -, il y a aussi une démarche juridico-administrative visant à paralyser la Région dans sa volonté de rencontrer le défi démographique. C'est, selon moi, la conjonction de ces deux éléments qui rend la chose incompréhensible, voire critiquable.

D'autre part, le décret prévoit d'accorder la priorité, dans les crèches subventionnées par la Communauté flamande, aux enfants dont au moins un des parents est néerlandophone.

Quelque 55% des places seront réservées à ces parents. Je me demande s'il ne serait pas nécessaire d'adopter pareil décret du côté francophone. En effet, je ne suis pas sûr que 55% des parents dans les écoles parlent le français. Il y a cette préoccupation-là. J'en ai déjà largement discuté avec un certain nombre de mes collègues néerlandophones, et notamment les échevins dans ma commune.

Il y a aussi la préoccupation de savoir si les parents qui mettent leurs enfants à l'école, que ce soit en néerlandais ou en français, connaissent au moins le minimum de la langue d'enseignement de leurs enfants. Cela pose donc indirectement la problématique de "l'inburgering" (intégration citoyenne) et la question de savoir si les personnes qui vivent chez nous acceptent ou non de parler l'une des trois langues nationales et de s'intégrer réellement dans la vie sociale et éducative de notre pays. Loin de nous l'idée que les ménages néerlandophones habitant Bruxelles ne puissent pas accéder à une crèche où l'on parle néerlandais.

C'est un double paradoxe. D'une part, il y a ce décret et cette réaction, alors que la majorité gouvernementale crée des crèches néerlandophones avec l'argent de la Région. J'en veux pour preuve ma commune où l'on vient de créer 36 places néerlandophones avec de l'argent régional. Par moment, cela devient schizophrénique et l'on en vient à se demander s'il y a une réflexion concertée sur le sujet.

Le fait que le décret prévoie que, si le quota

van subnationaliteit.

Het decreet is op twee vlakken verontrustend. Enerzijds is er naast dat decreet, dat ik op bepaalde punten kan volgen, ook een juridisch-administratieve ontwikkeling die bedoeld is om het gewest te verlammen in zijn poging om de demografische uitdaging het hoofd te bieden. Dat maakt de zaak onbegrijpelijk en betwistbaar.

Anderzijds wil het decreet kinderen waarvan minstens een van de ouders Nederlandstalig is, voorrang geven in door het Vlaams Gewest gesubsidieerde crèches.

Zowat 55% zou voor die kinderen voorbehouden worden. Is een gelijkaardig decreet niet nodig voor de Franstaligen? Ik ben er niet zeker van dat 55% van de ouders Frans spreekt.

Bovendien zouden ouders op zijn minst een basis-kennis moeten hebben van de taal waarin hun kind school loopt, of dat nu Frans of Nederlands is. Onrechtstreeks komen we daarmee terecht bij de inburgeringsproblematiek en de vraag of wie hier woont ook bereid is om een van de drie landstalen te spreken en zich echt te integreren in het sociale en educatieve leven in ons land. Wij staan zeker niet achter het idee dat Nederlandstaligen in Brussel geen plaats zouden krijgen in een crèche waar Nederlands wordt gesproken.

Dit is een dubbele paradox. Enerzijds is er het decreet en de reactie erop, anderzijds opent de meerderheid in de regering Nederlandstalige crèches met geld van het gewest. Is daar goed over nagedacht?

Het stelt mij wel gerust dat het decreet voorziet dat indien het quotum voor Nederlandstalige kinderen niet wordt gehaald, de plaatsen voor iedereen openstaan.

Franstaligen moeten ook in een Nederlandstalig ziekenhuis terecht kunnen en omgekeerd. Openbare diensten moeten voor iedereen openstaan.

We moeten waakzaam blijven. Wat op dit ogenblik in Brussel het belangrijkste is, zijn bijkomende plaatsen in de kinderopvang en in scholen. Wat zullen wij, beleidsverantwoordelijken, anders aan onze inwoners antwoorden als die morgen aan onze deur komen kloppen met de vraag waar ze

d'enfants néerlandophones n'est pas atteint faute de candidats, les places seront ouvertes à tous, me semble rassurant.

Cette option, ou en tout cas le résultat attendu, affecte néanmoins dans son principe la liberté individuelle des Bruxellois, ce que je regrette. Dans le domaine des matières personnalisables, il est de coutume que les institutions s'adressent à une communauté déterminée, tout en étant ouvertes à tous.

Ce n'est pas parce que vous êtes francophone que vous ne pouvez pas vous faire soigner à l'UZ Brussel. Ce n'est pas parce que vous êtes néerlandophone que vous ne pouvez pas vous rendre à Saint-Luc ou à Saint-Pierre. Cela n'a aucun sens de choisir un hôpital en fonction de son appartenance "communautaire". Les services publics, ou publics fonctionnels, sont ouverts à tous.

Nous devons certes être attentifs et nouer des contacts. Cependant, le plus important aujourd'hui à Bruxelles, hic et nunc, est le besoin de places dans les crèches, le besoin de places dans les écoles. Demain, que répondrons-nous - nous, politiques responsables et plus particulièrement les mandataires locaux plus proches des citoyens - lorsque ceux-ci viendront frapper à notre porte en demandant où mettre leur enfant à la crèche ou à l'école ? C'est là l'essentiel du débat, nous devons y revenir.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Van den Brandt.

Mme Elke Van den Brandt (*en néerlandais*).- *Je rejoins M. Riguelle sur sa remarque finale : nous manquons de places dans les crèches. Il faut en créer.*

La Flandre reconnaît ce manque de places, mais veut réserver ce peu de places à sa population. Je refuse ce type d'idéologie.

La question est bien sûr de savoir qui doit construire ces crèches. La position hypocrite de certains partis flamands me met en colère. Ils se sont battus pour transférer plus de compétences vers les Communautés. Dès lors, que la Communauté concernée en assume les conséquences !

hun kind nog naar de crèche of naar school kunnen brengen?

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Van den Brandt heeft het woord.

Mevrouw Elke Van den Brandt.- Ik ga niet akkoord met alles wat de heer Riguelle zonet heeft gezegd, maar wel met zijn slotopmerking, namelijk dat er plaatsgebrek is in de crèches. Niemand kan dat ontkennen en dus moeten er plaatsen worden gecreëerd.

Daarover is verder geen debat meer nodig. Vlaanderen erkent dat er inderdaad plaatsgebrek is, maar dat de weinige plaatsen moeten voorbehouden blijven voor het eigen volk. In een dergelijk beleid kan ik me niet vinden. Er zijn al genoeg partijen opgestaan met een eigen-volkeerstpolitiek en ik weiger dat ideeëngoed te steunen.

Nous devons définir une clé de répartition. Les deux Communautés doivent décider de construire des crèches pour chaque enfant qui a besoin d'une place. Le gouvernement flamand a élaboré une norme, la "Brusselnorm". Cependant, les responsables politiques flamands ont beau en parler, il en va autrement de la respecter.

Selon cette norme pour Bruxelles, le gouvernement flamand est responsable de 30% des Bruxellois. Il doit donc créer au moins 30% de nouvelles places dans l'accueil de la petite enfance à Bruxelles.

Au-delà de permettre aux parents de travailler, une crèche est un lieu d'émancipation et d'égalité des chances pour les enfants, une démarche absolument nécessaire au vu des inégalités qui sévissent à Bruxelles.

Je me réjouis dès lors que Bruxelles passe à l'action, même s'il ne s'agit pas de notre compétence. Car le prix à payer en termes d'inégalité, de pauvreté, de chômage et de criminalité sera bien pour la Région bruxelloise. Vous avez donc mon soutien pour chercher des manières d'investir dans les crèches et les écoles.

Ce débat montre une fois de plus les limites du système communautaire à Bruxelles et la difficulté à réunir les Communautés. Celles-ci appliquent des critères d'agrément des crèches différents, de sorte qu'aujourd'hui la moitié des places néerlandophones doit être transférée à la Communauté française. Ces différences de système sont-elles tenables à terme ?

Par ailleurs, je voudrais revenir sur l'amendement que l'on doit au ministre Nollet. Je ne veux pas lui imputer la responsabilité d'un mauvais décret flamand. Il n'a fait que montrer la nécessité d'un débat et a entamé un dialogue après avoir appris à la dernière minute les intentions de la Communauté flamande. Les modifications semblent minimales, mais elles sont pourtant cruciales et prouvent que les Communautés doivent se parler pour offrir ensemble des solutions pour Bruxelles.

Je m'oppose à toute forme de sous-nationalité. Le système aboutit à la création et au renforcement de mondes parallèles à l'intérieur même de Bruxelles.

De vraag is natuurlijk wie de crèches moet bouwen, aangezien dat erg veel geld kost. De hypocriete houding van sommige Vlaamse partijen maakt me boos. Ze hebben gevochten om meer bevoegdheden naar de gemeenschappen over te dragen of in de gemeenschappen te behouden. Wel, in dat geval moet de desbetreffende gemeenschap daar ook de gevolgen van dragen. De bevoegdheid om crèches te bouwen moet ook worden waargemaakt en uitgevoerd!

Dat betekent dat er een verdeelsleutel moet komen. Beide gemeenschappen moeten beslissen om voor kinderen die een crèche nodig hebben een crèche te bouwen. Welnu, de Vlaamse overheid heeft daarvoor een norm uitgewerkt, namelijk de Brusselnorm. De Vlaamse beleidsverantwoordelijken hebben het alsmaar over die norm, maar die norm respecteren is een andere zaak.

Volgens de Brusselnorm is de Vlaamse overheid er in Brussel niet alleen voor de Vlamingen, maar wel voor 30% van de Brusselaars. Dat staat in de beleidsverklaring en is onlangs in resoluties bevestigd. Daarover moet geen debat worden gevoerd. De Vlaamse overheid moet voor minstens 30% van de nieuwe plaatsen in de Brusselse kinderopvang zorgen. Ik heb het daarbij niet over de bestaande plaatsen, maar wel over de extra plaatsen die moeten gecreëerd worden.

Een crèche is nodig voor ouders die willen gaan werken, maar een crèche vervult nog veel meer functies. Kinderen die van jongs af naar de crèche gaan, ontwikkelen zich sneller en krijgen daardoor meer kansen later. Dat is al zo vaak aangetoond. Een crèche is het begin van een opvoedingstraject, dat leidt tot emancipatie en gelijke kansen.

Met de ongelijkheden in Brussel is dat absoluut nodig. Ik ben dan ook blij dat Brussel ageert. Het is eigenlijk niet onze bevoegdheid. Stricto sensu moet het gewest geen crèches bouwen, maar ik ben blij dat het dat wel doet en daarvoor manieren zoekt. Als er geen crèches zijn, zal het Brussels Gewest de rekening betalen. Dat komt dan tot uiting in ongelijkheid, armoede, werkloosheid en criminaliteit. U hebt mijn steun om te zoeken naar manieren om te investeren in crèches en scholen en ervoor te zorgen dat ieder kind in Brussel van jongs af aan kansen krijgt.

Dit debat toont nog maar eens de grenzen van het

Je suis d'accord avec M. Riguelle quand il dit que les gens doivent montrer leur volonté d'apprendre la langue. Je suis favorable aux parcours d'intégration, tout en défendant le principe que les parents doivent parler dans leur langue maternelle avec leurs enfants à la maison. C'est dans l'intérêt de l'enfant et la meilleure manière d'apprendre ensuite de nouvelles langues.

La moitié de la population bruxelloise n'est ni francophone, ni néerlandophone. Nous devons changer notre approche des langues dans les crèches et les écoles. Le système scolaire n'est pas adapté à la réalité bruxelloise. Devant ce constat, nous devons mener d'urgence un débat au sein des Communautés.

gemeenschapssysteem in Brussel aan en hoe moeilijk het is om de gemeenschappen samen te brengen. De heer Alain Maron heeft er ook al naar verwezen. De helft van de plaatsen die Vlaanderen aanbiedt via Kind en Gezin, zijn eigenlijk geen Nederlandstalige plaatsen. De twee gemeenschappen hebben andere systemen om een crèche te erkennen met verschillende criteria, zodat nu de helft van de Nederlandstalige plaatsen moet overgeheveld worden naar de Franse Gemeenschap. Ik ben blij dat minister Jean-Marc Nollet de nodige openheid en creativiteit aan de dag legt om die plaatsen niet verloren te laten gaan. Maar de vraag is of dat op termijn effectief houdbaar is. Kunnen we in Brussel werken met een systeem waarbij twee verschillende overheden bepalen hoe een crèche er moet uitzien? Daarover moeten we fundamentele debatten voeren.

Ik wil nog even ingaan op wat er is gezegd over het amendement van minister Nollet. Ik wil hem niet verantwoordelijk stellen voor een slecht Vlaams decreet. Wat hij heeft gedaan, is aantonen dat er een debat nodig is. Hij heeft pas te elfder ure kennis kunnen nemen van het plan van de Vlaamse Gemeenschap omdat het ontwerp van decreet weer eens via een amendement in het parlement werd ingediend. Minister Nollet is een dialoog aangegaan en heeft aangetoond dat men samen dingen kan bereiken. De wijzigingen lijken minimaal, maar zijn wel cruciaal. Het toont aan dat de gemeenschappen moeten samenkomen, met elkaar praten en samen oplossingen bieden voor Brussel. Ik verzet me tegen elke vorm van subnationaliteit. Op papier is dat nog niet het geval, maar in de realiteit wel. Men moet er vanaf de kleuterklas voor zorgen dat men binnen een bepaald net een onderkomen vindt, want men weet dat men niet meer van school zal kunnen veranderen door het tekort aan plaatsen. Het systeem maakt dat men parallelle werelden creëert en versterkt binnen Brussel.

Ik ben het eens met de heer Joël Riguelle die stelt dat mensen moeten tonen dat ze de taal willen leren. Ik ben een voorstander van een versterking van de inburgeringstrajecten. Maar ik verdedig wel het standpunt dat ouders in hun moedertaal met hun kinderen spreken en dat de taal van de ouders de thuistaal is. Het is in het belang van de kinderen dat ze hun moedertaal goed leren. Dat is de beste manier om daarna ook nieuwe talen te leren.

Mme la présidente.- La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Nous avons déjà débattu de cette question, notamment en séance plénière.

Lorsque nous avons lancé, à mon initiative, cette action en matière de crèches, je ne m'attendais pas à tant de tracasseries communautaires et institutionnelles. C'est lamentable, mais c'est ainsi, et nous devons prendre acte de ces tensions qui nous empêchent de répondre aux besoins de notre population.

Le décret prévoit que toute structure d'accueil devra être titulaire d'un permis. Il est évident que l'imposition de nouvelles conditions risque de provoquer la fermeture de crèches. Ainsi, le décret dispose également que le responsable d'une crèche et un de ses accueillants, au moins, devront avoir une connaissance active du néerlandais.

Kind en Gezin représente 45% de l'offre de places en Région bruxelloise, et toutes les crèches ne sont pas dirigées par des néerlandophones. Certaines n'obtiendront donc pas le permis qui leur permettrait de poursuivre leur activité.

J'ai entendu beaucoup de critiques envers le gouvernement flamand, et j'y souscris pour une bonne part. Toutefois, au vu des chiffres, on constate que Kind en Gezin commençait à suppléer l'absence d'investissement de la Fédération Wallonie-Bruxelles dans les crèches en Région bruxelloise. L'objectivité m'oblige à le dire.

La situation était relativement confortable. En effet, les normes de Kind en Gezin étaient plus souples que les normes stupides - je pèse mes

Zoals mevrouw Anne-Sylvie Mouzon zegt, is Brussel voor de helft niet meer Nederlandstalig of Franstalig. We moeten anders omgaan met talen in crèches en in scholen. Het onderwijssysteem is niet aangepast aan de Brusselse realiteit. We moeten dat debat dringend in de gemeenschappen voeren. Het is tijd dat we de crèches en scholen aanpassen aan Brussel en aan de kinderen en dat we niet enkel die kinderen kiezen die in ons systeem passen.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- Toen de maatregel voor de kinderdagverblijven werd ingevoerd, verwachtte ik niet zoveel communautaire en institutionele ophef. We kunnen er nu jammer genoeg niet om heen dat er we niet aan de vraag kunnen voldoen.

Het decreet verplicht elke opvang om een vergunning te hebben. Het spreekt vanzelf dat het uitbreiden van de voorwaarden kan leiden tot de sluiting van kinderdagverblijven. Voorts moet volgens het decreet de verantwoordelijke van een kinderdagverblijf en ten minste één van de verzorgers een actieve kennis van het Nederlands hebben. Kind en Gezin voorziet in 45% van de plaatsen in het Brussels Gewest. Sommige kinderdagverblijven hebben geen Nederlandstalige verantwoordelijke en zullen dus geen vergunning krijgen.

De Vlaamse regering heeft veel kritiek gekregen, grotendeels terecht. De cijfers tonen echter dat Kind en Gezin het gebrek aan investering door de Fédération Wallonie-Bruxelles in de Brusselse kinderdagverblijven begon weg te werken.

De normen van Kind en Gezin waren soepeler dan de absurde regels van de ONE (Office national de la naissance et de l'enfance). Zonder het decreet hadden we aan de vraag kunnen voldoen.

Het decreet voorziet in een trapsgewijze subsidiëring. De tweede trap beschrijft een bijkomende subsidie die kan aangevraagd worden om een sociaal tarief aan te kunnen bieden. Daarvoor moeten de opvangcentra in Brussel voor maximum 55% van hun plaatsen voorrang geven aan kinderen waarvan minstens één van de ouders

mots - et totalement inadaptées de l'ONE. En quelque sorte, Kind en Gezin nous aura permis de répondre à des demandes. Et voilà qu'un décret nous arrive.

Vous le savez, le décret met en place un mécanisme de subvention des crèches en "escalier". Pour pouvoir bénéficier du subside supplémentaire pour tarification sociale - c'est, je pense, la deuxième "marche" de ce processus en "escalier" -, les structures d'accueil à Bruxelles devront réserver un maximum de 55% de leurs places aux enfants dont au moins un des deux parents parle le néerlandais.

Actuellement, 46% de l'offre de Kind en Gezin à Bruxelles proposent une tarification sociale. Kind en Gezin, non seulement permet d'accroître la capacité d'accueil des crèches, mais en plus, elle présente un avantage social.

Nous nous retrouvons donc dans une situation particulière qui reflète les différentes responsabilités de la Fédération Wallonie-Bruxelles sur cette question. Je ne condamne pas les ministres actuels qui ont fait de nombreux efforts en la matière. Il reste que nous butons toujours, non seulement sur un problème de moyens financiers réels, mais aussi sur un souci de normes comme je viens de le souligner.

Concrètement, quelles sont les conséquences de ce décret ? Il est difficile de se prononcer précisément car nous ne disposons pas encore des arrêtés d'exécution et donc il est hasardeux d'en mesurer la portée exacte. Il conviendra notamment de tenir compte des arrêtés d'exécution qui seront adoptés par le gouvernement flamand.

Si je peux comprendre le raisonnement du parlement flamand, à savoir que les politiques menées par la Communauté flamande doivent permettre de répondre aux besoins des néerlandophones résidents à Bruxelles, je vous rejoins sur la nécessité d'offrir à tout jeune enfant bruxellois, quelle que soit son origine, une place dans une structure d'accueil.

Il me semble que, si nous n'étions pas dans un conflit institutionnel permanent, nous aurions pu à la fois apaiser les néerlandophones en leur assurant que leurs enfants trouveraient des places dans les crèches, et continuer une politique concertée

Nederlandstalig is.

Momenteel werkt 46% van de kinderdagverblijven van Kind en Gezin in Brussel met een sociaal tarief. Zo breidt de organisatie niet alleen de opvangcapaciteit uit, maar biedt ze ook een sociaal voordeel aan.

De Fédération Wallonie-Bruxelles heeft hier verschillende verantwoordelijkheden. Het is niet mijn bedoeling om de ministers met de vinger te wijzen. Toch blijven we maar struikelen over de begroting en regelgeving.

De concrete gevolgen van het decreet zijn moeilijk te voorzien omdat er nog geen uitvoeringsbesluit bestaat.

Ik begrijp dat de Vlaamse regering wil dat het beleid van de Vlaamse Gemeenschap in de behoeftes van de Nederlandstalige Brusselaars kan voorzien. Toch ben ik het met u eens dat het noodzakelijk is om aan elk jong kind opvang te garanderen, ongeacht zijn afkomst.

Als de instellingen niet in een eindeloos conflict verwickeld waren, zouden we de Nederlandstaligen kunnen geruststellen met een garantie op kinderopvang en tegelijkertijd een overlegbeleid blijven voeren dat de groei van het opvangaanbod in Brussel bevordert.

Ik kan de gevolgen van het vonnis van het Hof niet even rooskleurig inzien als de heer Maron. Het vonnis oordeelt dat het Gewest niet bevoegd is inzake gezinsbeleid, wat zou kunnen betekenen dat het probleem verder gaat dan de begrotingsallocatie.

Zoals gezegd kunnen we ofwel de middelen overdragen naar de gemeenschapscommissies, ofwel de totale financiering aan de gemeenten optrekken en hen opdragen kinderdagverblijven te bouwen, met specifieke bepalingen omtrent de taalbestemming. De tweede optie heeft momenteel mijn voorkeur, maar wij zullen kiezen voor diegene die het meest efficiënt en werkbaar blijkt.

We hebben contact opgenomen met minister Vandeuren met de vraag hoe de Vlaamse Gemeenschap van plan is om in de behoeftes in Brussel te voorzien. In maart heeft een eerste ontmoeting plaatsgevonden tussen onze

permettant d'accroître globalement l'offre de places à Bruxelles, au lieu d'en arriver à ces recours.

Il est clair que nous devons accroître le taux d'accueil. Concernant les suites à réserver à l'arrêt de la cour, je ne suis pas aussi optimiste que M. Maron. Selon les considérants de l'arrêt, la Région n'est pas - au contraire de la Communauté flamande, de la Cocof, de la Communauté française et de la Cocom - compétente en matière de politique familiale, ce qui permet de croire que c'est bien plus qu'un problème d'allocation budgétaire.

Il faut maintenant faire preuve d'imagination, et ce que nous pouvons faire a déjà été un peu résumé : opérer, soit un transfert de moyens vers les commissions communautaires, soit une augmentation du financement général des communes, accompagnée de la conclusion d'un contrat selon lequel celles-ci s'engagent à créer des crèches, en veillant à un équilibre entre néerlandophones et francophones dont les clés sont à discuter. Cette seconde voie a aujourd'hui ma préférence, mais nous choisirons avant tout la plus sûre en termes d'efficacité et de faisabilité.

Nous avons pris contact avec le ministre Vandeurzen afin de déterminer comment la Communauté flamande entend répondre aux besoins rencontrés à Bruxelles. Une première rencontre entre nos cabinets a eu lieu début mars. Une autre est prévue fin avril, avec la Communauté française, lors d'un gouvernement conjoint à Namur. Nous allons donc essayer de trouver comment sortir de cette impasse.

La piste de la Cocom a également été évoquée, mais il convient de rester vigilant car on est en train de charger la barque du bicommunautaire. Peut-être devrait-on imaginer des formes de collaboration avec l'Administration des pouvoirs locaux (APL), avec la Cocof et la VGC. C'est une voie possible, même si elle est compliquée.

Nous devons à présent épuiser nos contacts avec Jo Vandeurzen et Jean-Marc Nollet ainsi qu'avec le gouvernement de la Fédération Wallonie-Bruxelles. Nous verrons alors ce qu'il va se passer a posteriori.

Dans la foulée de ces réunions avec les représentants des deux autres gouvernements, la

kabinetten. Een tweede is gepland met de Franse Gemeenschap voor eind april, tijdens een gemeenschappelijke regering in Namen.

De GGC werd ook voorgesteld als oplossing, al moeten we oppassen om de bicommunautaire lading niet te zwaar te maken. We kunnen ook samenwerken met het Bestuur Plaatselijke Besturen (BPB), de Franse Gemeenschapscommissie en de VGC, hoewel daar iets meer bij komt kijken.

We moeten intensief contact houden met Jo Vandeurzen, Jean-Marc Nollet en de regering van de Fédération Wallonie-Bruxelles. Dan zien we wel wat er daarop volgt.

Tijdens al die vergaderingen zal iemand wel de kwestie van een eventueel beroep aankaarten. Naar mijn mening is er in deze situatie een verhoogd risico op discriminatie. Beroep dat op Europees niveau wordt aangetekend, nadat alle interne beroepsprocedures zijn uitgeput, zou hetzelfde effect kunnen hebben.

Brusselaars worden in het nauw gedreven door een gebrek aan middelen en bevoegdheden. In dit geval hebben we middelen van het Gewest kunnen vrijmaken, maar door communautaire ophef kunnen we die niet gebruiken, hoewel ze werden toegekend op basis van een akkoord tussen Nederlandstalige en Franstalige Brusselaars!

Hoe kunnen Brusselse politici zich verantwoorden wanneer ze machteloos zijn om anderen te overtuigen en hun eigen middelen aan te wenden?

We moeten koste wat het kost uit deze verschrikkelijke impasse geraken. Er werden verschillende oplossingen voorgesteld. Nu moeten we aandachtig de uitvoeringsbesluiten bestuderen die het besluit zullen voortzetten. Na de vergaderingen met de Fédération Wallonie-Bruxelles en de heer Jo Vandeurzen zullen we de balans opmaken.

question d'un recours éventuel sera soulevée. J'ai l'impression que toute cette affaire fait courir un grand risque de discrimination et que les recours qui seront introduits au niveau européen après que tous les recours internes auront été épuisés pourraient également produire ces effets. Mais nous n'en sommes pas encore là.

Ce qui est insupportable, c'est que nous sommes presque dans une théorie Maddens modernisée et adaptée : quand il n'y a pas d'argent, c'est une chose, mais quand il n'y a pas de compétence, c'est encore mieux ! Actuellement, les Bruxellois sont pris en tenaille entre une absence de moyens et une absence de compétences. Or, ici, nous avons pu dégager des moyens au sein de la Région, mais à cause d'assauts communautaires, nous sommes dans l'impossibilité d'utiliser nos moyens, dégagés pourtant sur la base d'un accord entre néerlandophones et francophones bruxellois !

Cette situation est réellement horrible : que va devoir faire la classe politique bruxelloise pour se justifier lorsqu'elle devra montrer son impuissance à convaincre les autres et à agir avec ses propres moyens ?

Il faut sortir de cette impasse à tout prix. Certaines pistes ont été mises sur la table. Suite au prochain épisode. Nous devons examiner très attentivement les arrêtés d'exécution qui prolongeront le décret et nous ferons le point après nos réunions avec la Fédération Wallonie-Bruxelles et M. Jo Vandeuren.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Persoons.

Mme Caroline Persoons.- La façon dont évolue ce dossier est inadmissible, connaissant les besoins auxquels les familles sont confrontées et la nécessité de créer des places dans les crèches.

M. Riguelle et vous-même avez déclaré pouvoir comprendre le raisonnement flamand.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Je n'ai pas dit cela. J'ai dit que je pouvais comprendre l'attitude des responsables néerlandophones, qui sont soucieux que les néerlandophones puissent disposer d'une place dans les crèches.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Persoons heeft het woord.

Mevrouw Caroline Persoons (in het Frans).- *De evolutie in dit dossier is onaanvaardbaar gezien de noden bij de gezinnen en de behoefte aan bijkomende plaatsen in crèches.*

Mijnheer Riguelle en uzelf verklaarden de Vlaamse redenering te begrijpen.

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *Dat heb ik niet gezegd. Ik zei dat ik de houding van de Nederlandstalige beleidsmakers begrijp, die willen dat Nederlandstaligen plaats hebben in de opvang.*

Mme Caroline Persoons.- Je ne suis pas d'accord avec ce raisonnement. Il n'existait pas, jusqu'à présent, de sous-nationalités. Dans les matières personnalisables, chacun était libre de rentrer dans l'institution de son choix et de faire le choix d'une communauté. Il est inacceptable d'imposer des conditions de sous-nationalités dans une matière comme celle-ci. Cela casse un système qui avait été mis en place, qui était certes imparfait, mais qui fonctionnait. Je ne comprends pas que l'on puisse rentrer dans une telle logique.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Dans ce cas, il faut plaider pour la régionalisation de la petite enfance.

Mme Caroline Persoons.- Vous dites que des contacts sont en cours avec le gouvernement flamand et le gouvernement de la Communauté française, à partir desquels vous prendrez la décision d'un recours éventuel en suspension ou en annulation. Une série de questions concrètes se posent déjà dans les communes : celles-ci vont-elles continuer à investir dans des crèches publiques de Kind en Gezin, sachant que des places seront réservées prioritairement sans que cela corresponde à aucun pourcentage de fait dans la population ? Certaines communes envisagent d'ores et déjà la possibilité d'introduire un recours.

Il convient d'être attentif aux délais de recours, car il faut casser cette logique par tous les moyens possibles. Reste à savoir si la Cour constitutionnelle répond encore à l'attente bruxelloise de ne pas voir émerger des sous-nationalités.

- *L'incident est clos.*

QUESTION ORALE

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle la question orale de M. Maron.

QUESTION ORALE DE M. ALAIN MARON

Mevrouw Caroline Persoons (in het Frans).- *Daar ben ik het niet mee eens. Voorwaarden voor een subnationaliteit opleggen in een dergelijke materie, is onaanvaardbaar. Dat gooit het bestaande systeem, dat niet perfect was maar wel werkte, overhoop. Ik begrijp niet dat u die logica volgt.*

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *Dan moet de kinderopvang geregionaliseerd worden.*

Mevrouw Caroline Persoons (in het Frans).- *Er lopen gesprekken met de Vlaamse regering en de regering van de Franse Gemeenschap waarop u zich zult baseren om eventueel het decreet op te laten schorten of te annuleren. Willen de gemeenten blijven investeren in crèches van Kind en Gezin als ze weten dat een percentage van de plaatsen voorbehouden is zonder dat dat een afspiegeling vormt van de werkelijke situatie bij de bevolking? Sommige gemeenten overwegen om een klacht in te dienen.*

We moeten rekening houden met de termijn die ze daarvoor hebben, want deze logica moet worden doorbroken. Rest nog de vraag of het Grondwettelijk Hof instemt met de Brusselse vraag om de opkomst van subnationaliteiten te voorkomen.

- *Het incident is gesloten.*

MONDELINGE VRAAG

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde is de mondelinge vraag van de heer Maron.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER ALAIN MARON

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "l'état d'avancement de la rédaction du deuxième Plan crèches".

Mme la présidente.- La parole est à M. Maron.

M. Alain Maron.- À l'occasion d'un débat parlementaire, vous avez annoncé fin 2011 le début imminent des travaux de rédaction du deuxième Plan crèches au sein du groupe de travail n°3 de la Conférence interministérielle social-santé. Vous indiquiez que ces travaux devaient se baser sur une note-cadre rédigée conjointement par Mme Grouwels et vous-même, note reposant notamment sur un état des lieux détaillé, un bilan du Plan crèches précédent et des objectifs classés en deux catégories : les mesures intrabruelloises et les mesures relevant des Communautés.

Nous sommes très nombreux à être conscients de la nécessité d'agir sur la question de l'accueil des 0-3 ans. Les pressions démographiques actuelles et projetées sont en effet considérables et les prévisions du Bureau du Plan ont été récemment revues à la hausse : par rapport aux chiffres de 2008, on constate que la prévision pour 2010 a été dépassée de 17.000 unités, et qu'on attend désormais 1.270.000 habitants pour 2020 et non 1.200.000 comme annoncé en 2008. Il semble donc bel et bien avéré que Bruxelles accueillera au moins 200.000 habitants supplémentaires en dix ans, dont une bonne part d'enfants.

M. le ministre-président, quel est l'état d'avancement des travaux au sein du groupe de travail n°3 de la Conférence interministérielle social-santé ? Quel est le calendrier attendu pour la finalisation du deuxième Plan crèches ? Quels sont les enseignements que vous tirez de la mise en œuvre du plan précédent ? Ce plan a-t-il permis de résorber une partie du retard accumulé en Région bruxelloise sur la norme de Barcelone, à savoir

AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de staat van vooruitgang van de opmaak van het tweede Crècheplan".

Mevrouw de voorzitter.- De heer Maron heeft het woord.

De heer Alain Maron (in het Frans).- Naar aanleiding van een parlementair debat kondigde u eind 2011 aan dat een werkgroep van de interministeriële conferentie voor gezondheid en sociale zaken aan de teksten van het tweede Crècheplan zou beginnen te werken op basis van een nota die u samen met minister Grouwels zou opstellen. In die nota staat een gedetailleerde stand van zaken en een evaluatie van het vorige Crècheplan.

Veel parlamentsleden zijn overtuigd van de noodzaak om iets aan het plaatstekort in de crèches te doen. We worden immers met een bevolkings-explosie geconfronteerd: in 2010 waren er 17.000 Brusselaars meer dan het Federaal Planbureau had voorspeld. Daarom zijn de verwachtingen voor 2020 bijgesteld: er zullen in dat jaar naar schatting 1.270.000 Brusselaars zijn. Dat zijn er 70.000 meer dan in 2008 werd verwacht.

Mijnheer Picqué, hoe vorderen de werkzaamheden van de interministeriële conferentie? Wanneer zal het nieuwe Crècheplan naar verwachting klaar zijn? Welke lessen trekt u uit het vorige plan? Volgens de Barcelona-norm moeten we inzake crèches een dekkingsgraad van 33% bereiken. Heeft het vorige Crècheplan ertoe geleid dat we dichter in de buurt van die norm komen? Worden de aanzienlijke verschillen tussen de gemeenten kleiner?

33% de taux de couverture sur l'accueil de la petite enfance ? Et enfin, les disparités entre communes concernant le taux de couverture ont-elles ou non tendance à s'atténuer ?

Mme la présidente.- La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président.- La note d'orientation est sur le point d'être terminée. Elle devrait toutefois être finalisée à la lumière des derniers soubresauts communautaires que je viens d'évoquer. Je reste convaincu que l'initiative prise par le gouvernement régional de lancer le premier Plan crèche a été constructive. Nous dénombrons 1.679 places d'accueil en création, dont le détail a déjà été communiqué lors de nos précédents débats.

Ces résultats positifs ne permettent pas de compenser les besoins liés à l'essor démographique mais favorisent néanmoins l'élargissement de l'accueil. Nous devons par ailleurs assurer une coordination avec les Communautés en cette matière.

Le gouvernement doit maintenir son soutien non seulement en termes d'infrastructures mais aussi d'emplois d'encadrement des places créées. Le Plan doit permettre de répondre aux besoins des familles précarisées en ouvrant des milieux d'accueil qui pratiquent des Participations financières parentales (PFP) abordables. L'évolution démographique va en effet de pair avec une certaine précarisation sociale des nouvelles populations.

Les effets du premier Plan ont permis de résorber le retard accumulé par notre Région sur la norme de Barcelone. Ces avancées ne sont toutefois pas suffisantes. Le taux de couverture régional de 2011 est de 31,43%, ce qui constitue une amélioration par rapport à 2010. Neuf communes ont un taux de couverture situé sous le seuil de 33%.

Le taux des 10 communes confrontées à un important accroissement démographique va de 13 à 31% pour les 9 communes dont le taux est inférieur à 33%. La moyenne est améliorée par Ganshoren, dont le taux de couverture est de 39%. Le taux moyen de couverture est de 23%. Il s'agit donc de combler un creux de 10% pour atteindre un taux de couverture moyen de 33% pour les

Mevrouw de voorzitter.- De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *De oriëntatienota is bijna klaar, maar moet worden afgewerkt in het licht van de recentste communautaire schokken. Het eerste Crècheplan van de gewestregering was constructief. Er worden 1.697 opvangplaatsen gecreëerd.*

Daarmee is er meer opvang, maar niet voldoende om de noden die de demografische evolutie meebrengt, te lenigen. De gemeenschappen moeten hierover trouwens overleggen.

De overheid moet steun blijven verlenen, zowel voor infrastructuur als voor werknemers. De financiële bijdrage die aan de ouders wordt gevraagd voor de opvang, moet haalbaar zijn. Door de demografische ontwikkeling zijn er binnen de nieuwe bevolkingsgroepen immers steeds meer kwetsbare gezinnen.

Dankzij het eerste plan kon het gewest de achterstand op de Barcelonanorm inhalen, maar dat volstaat niet. De gewestelijke dekkingsgraad bedraagt 31,43%, een verbetering ten opzichte van 2010. In 9 gemeenten blijft hij echter onder de 33%.

De dekkingsgraad van de 10 gemeenten met een sterke bevolkingsgroei, ligt voor die 9 gemeenten onder de 33% tussen 13 en 31%. Ganshoren trekt met 39% het gemiddelde op. Zonder Ganshoren bedraagt de gemiddelde dekkingsgraad 23%. We moeten een gat van 10% opvullen om het gemiddelde van 33% te halen.

communes les plus exposées à l'essor démographique. Ceci devrait être notre objectif.

Mme la présidente.- La parole est à M. Maron.

M. Alain Maron.- Je trouve toujours cela quelque peu suspect de la part d'un parlementaire de la majorité, mais je tenais à vous féliciter pour cette politique. Cette question est également une manière de mettre ce point en exergue.

Cela a tout de même permis de suppléer aux déficiences des deux communautés - ou du moins, à leur incapacité financière de générer de l'infrastructure de crèches -, et d'aider les communes qui en avaient le plus besoin.

Malgré tout, vous l'avez rappelé, ce sont les communes situées au plus bas de l'échelle qui doivent faire face au plus grand nombre de difficultés, tant sociales que liées à l'explosion démographique. Il reste donc assurément un effort à fournir.

Il convient malgré tout de saluer et de mettre en exergue cette politique régionale que vous avez soutenue. Je ne peux que vous encourager à continuer à le faire, nonobstant les problématiques liées au contexte institutionnel et aux décisions que nous avons évoqués précédemment.

Puisque la question portait également sur les travaux au sein de la Conférence interministérielle social-santé, nous savons que celle-ci vise à organiser la bonne coordination des différents acteurs, en l'occurrence, dans le cas qui nous occupe, la Région, les communautés, éventuellement les commissions communautaires, voire les communes ou leurs représentants.

Il est certain que si nous devons, à l'avenir, passer systématiquement par les commissions communautaires française (Cocof) et néerlandophone (VGC), cela occasionnerait un certain nombre de problèmes administratifs supplémentaires...

Je vous ai entendu évoquer les différentes pistes de solutions tout à l'heure, y compris celle qui consisterait à passer par la dotation générale aux communes. Cela pourrait offrir des pistes intéressantes en termes de planification, de

Mevrouw de voorzitter.- De heer Maron heeft het woord.

De heer Alain Maron (in het Frans).- Uw politiek droeg ertoe bij dat de tekortkomingen van de twee gemeenschappen konden worden gecompenseerd en de gemeenten die er het meest behoefte aan hadden, hulp kregen.

De armste gemeenten worden geconfronteerd met de grootste moeilijkheden, zowel op sociaal als op demografisch vlak. Daar is dus nog werk aan de winkel.

Aangezien de vraag ook te maken had met de inspanningen in het kader van de interministeriële conferentie Gezondheid-Sociale Zaken, weten we dat die zich richt op de coördinatie van de verschillende spelers. In dit geval gaat het om het gewest, de gemeenschappen, eventueel de gemeenschapscommissies en de gemeenten of hun vertegenwoordigers.

Het staat vast dat als we in de toekomst via de Franse en de Vlaamse Gemeenschapscommissie zouden moeten passeren, dat een aantal bijkomende administratieve problemen zou opleveren.

Een van uw mogelijke oplossingen is een algemene dotatie aan de gemeenschappen. Dat zou voor zowel het gewest als de gemeenschappen interessant kunnen zijn wat betreft planning, doelgroepenbepaling en administratieve vereenvoudiging.

Het gewest zou de controle behouden. De coördinatie moet ook voor de normen gebeuren.

Uit de vergelijkende tabel voor de normen blijkt dat bij de gesubsidieerde crèches het verschil tussen Franstalig en Nederlandstalig nagenoeg onbestaande is. Dat is al een belangrijk element, dat verhindert dat er in Brussel een scheeftrekking ontstaat tussen de twee gemeenschappen.

ciblage, voire de simplification administrative, tant pour les Régions que pour les communes.

Cela permettrait également à la Région de conserver la main, ce qui constitue un point intéressant. Je ne peux donc que vous encourager à aller dans cette direction. La coordination doit également porter sur les normes.

À ce titre, je viens juste de regarder un tableau comparatif des normes. Sur les crèches subventionnées, le différentiel de normes entre langue francophone et néerlandophone est quasiment nul. Il s'agit déjà d'un élément qui permet d'avancer puisqu'il empêche qu'il y ait des distorsions sur Bruxelles entre les deux politiques communautaires.

- L'incident est clos.

INTERPELLATION

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle l'interpellation de M. Ahidar.

INTERPELLATION DE M. FOUAD AHIDAR

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "le Plan 2010-2020 de l'Enfance et de la Jeunesse".

Mme la présidente.- La parole est à M. Ahidar.

- Het incident is gesloten.

INTERPELLATIE

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde is de interpellatie van de heer Ahidar.

INTERPELLATIE VAN DE HEER FOUAD AHIDAR

TOT DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "het Plan 2010-2020 voor het Kind en de Jongeren".

Mevrouw de voorzitter.- De heer Ahidar heeft het woord.

M. Fouad Ahidar (*en néerlandais*).- *Le rajeunissement démographique à Bruxelles offre de nombreuses possibilités, qu'il nous faut traduire en opportunités par le biais d'une politique positive à la mesure des enfants et des jeunes bruxellois. Lors des états généraux de Bruxelles en 2009, nous avons demandé une attention particulière pour leur situation dans les quartiers défavorisés.*

Le gouvernement semble avoir répondu à cet appel et doit coordonner l'élaboration du Plan 2010-2020 de l'enfance et de la jeunesse, composé de mesures transversales devant garantir aux jeunes l'exercice de leurs droits en matière d'enseignement, de formation en langue, d'activités extrascolaires, de première expérience professionnelle, d'accès à la culture et aux nouvelles technologies, de développement de projets culturels, économiques et sociaux, de mobilité et d'accès à un logement décent. Le plan veillerait également au suivi et à l'évaluation de la politique menée.

La collaboration avec les différents niveaux de pouvoir et les acteurs de terrain était au centre de ce plan. En janvier 2010, vous déclariez que le plan avait été élaboré dans le cadre de la conférence interministérielle Social-Santé, en collaboration avec les Communautés française et flamande. Plus de deux ans plus tard, ce gouvernement a déjà parcouru plus de la moitié du chemin. Cependant, les avancées sont peu claires.

Quel est l'état des lieux du Plan 2010-2020 de l'enfance et de la jeunesse ? Quel calendrier de mise en œuvre poursuit-il ? Comment se déroule la concertation avec les différentes autorités concernées ? Comment le plan s'inscrira-t-il dans le cadre de la politique de la jeunesse 2011-2015 de la VGC ? Dans l'attente du plan, quels instruments le gouvernement utilise-t-il pour garantir les droits des enfants et des jeunes ?

De heer Fouad Ahidar.- Er wordt te weinig stilgestaan bij de vele mogelijkheden van een jeugdiger Brussel. De demografische verjonging moet worden vertaald in kansen via een positief beleid op maat van de Brusselse kinderen en jongeren. Tijdens de Staten-Generaal van Brussel in 2009 vroegen we speciale aandacht voor de situatie van kinderen en jongeren in de achtergestelde wijken. Er werd gepleit voor een geïntegreerd beleidsplan.

De regering lijkt aan die oproep tegemoet te komen. Het gewest zou de opmaak van een plan 2010-2020 voor het kind en de jongere coördineren. Het plan zou bestaan uit transversale maatregelen die moeten waarborgen dat de jongere zijn rechten uitgeoefend ziet inzake onderwijs, taalopleiding, buitenschoolse activiteiten, eerste beroepservaring, toegang tot cultuur en nieuwe technologie, de ontwikkeling van economische, sociale en culturele projecten, mobiliteit en een behoorlijke woning. De besluitvorming van het gewest zou dan kunnen worden gestut door dit plan, bijvoorbeeld bij stadsvernieuwingprojecten. Bovendien zou het plan zorgen voor opvolging en evaluatie van het gevoerde beleid, om het te kunnen bijsturen in het belang van het kind en de jongere.

De samenwerking met de verschillende overheden en het werkveld stond terecht centraal bij de invoering van dit plan. In januari 2010 gaf u aan dat het plan werd uitgewerkt in het kader van de interministeriële conferentie Sociale aangelegenheden en Gezondheid, in samenwerking met de Franse en de Vlaamse Gemeenschap. Ondertussen zijn we meer dan twee jaar verder en heeft deze regering al meer dan de helft van haar rit uitgereden. Het is echter onduidelijk wat er met het plan voor het kind en de jongere is gebeurd.

Vandaar mijn vragen, mijnheer de minister-president.

Wat is de stand van zaken voor het plan 2010-2020 voor het kind en de jongere? Wat is de huidige timing voor de totstandkoming van het plan? Hoe verloopt het overleg met de verschillende overheden die bij het plan worden betrokken? Op welke manier zal het plan worden afgestemd op het jeugdbeleid 2011-2015 van de VGC? Welke instrumenten hanteert de regering in afwachting van het plan om de rechten van het

Discussion

Mme la présidente.- La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président (*en néerlandais*).- *Les institutions régionales se sont associées pour créer la conférence inter-ministérielle Social-Santé qui a pour objectif de coordonner et de promouvoir toutes les initiatives politiques relatives aux matières sociales.*

Au sein de cette conférence, un groupe de travail présidé par les ministres Huytebroeck et De Lille s'attache aux questions liées à la jeunesse. Le groupe de travail "jeunesse et temps libre" a débuté en juin 2011 et a rencontré des représentants des conseils de la jeunesse de la VGC et de la Fédération Wallonie-Bruxelles.

Une note d'état d'avancement de ces travaux sera présentée par mes collègues lors de la prochaine réunion de la conférence, le 26 avril 2012. La conférence a d'ores et déjà décidé de travailler prioritairement à la participation des enfants et des jeunes et au partage de l'espace public.

Pour être efficaces, les mesures proposées par le groupe de travail doivent s'articuler avec les plans des deux Communautés. Elles s'inscriront dans le cadre des objectifs de la Région bruxelloise et du "Jeugdbeleidsplan" de la VGC.

(Remarques de M. Fouad Ahidar)

Il est évident que nous devons veiller à la complémentarité nécessaire entre les différents plans, sans contradiction entre leurs objectifs.

Désormais, toutes les mesures et initiatives ont vu le jour. Il s'agit à présent de les compiler et de les compléter en vue de présenter un Plan 2010-2020 de l'enfance et de la jeunesse. Nous sommes par ailleurs obligés de tenir compte du nouveau décret de la Communauté flamande.

Bespreking

kind en de jongere te waarborgen, zoals in het regeerakkoord vooropgesteld wordt?

Mevrouw de voorzitter.- De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué, minister-president.- De volgende maatregelen zijn al genomen in het kader van het plan voor het kind en de jongere. De gewestelijke instanties hebben samen de interministeriële conferentie Sociale Aangelegenheden en Gezondheid gecreëerd. Die moet zorgen voor de coördinatie en de bevordering van alle beleidsinitiatieven in verband met de sociale aangelegenheden en ze afstemmen op de doelstellingen van het plan. Alle entiteiten van het gewest zijn betrokken bij deze interministeriële conferentie: het gewest, de GGC, de VGC, de Cocof, enzovoort.

Binnen deze conferentie houdt een werkgroep zich bezig met jongerenzaken. De ministers Huytebroeck en De Lille zitten samen de werkgroep voor. De werkgroep 'jeugd en vrije tijd' startte in juni 2011 en raadpleegde al verscheidene keren de partners over allerlei kwesties die jongeren aanbelangen. In dit verband zijn er ontmoetingen geweest met vertegenwoordigers van de Jeugdraad van de VGC en van de Fédération Wallonie-Bruxelles.

Op de volgende bijeenkomst van de conferentie, die gepland is op 26 april 2012, zullen mijn collega's een nota voorleggen met een stand van zaken. De conferentie heeft alvast beslist om prioritair aandacht te schenken aan twee thema's, namelijk de participatie van kinderen en jongeren en het gebruik van de openbare ruimte.

Zoals u ook benadrukt, moeten de geplande maatregelen afgestemd worden op de plannen van de twee gemeenschappen, om efficiënt en doeltreffend te zijn. Alle maatregelen die voorgesteld worden door de Brusselse werkgroep, zullen aansluiten bij de doelstellingen van het Brussels Gewest en afgestemd worden op het reeds bestaande Jeugdbeleidsplan.

Het is evident dat ons plan moet afgestemd zijn op

Le nouveau Plan crèche illustre parfaitement la nécessité de collaboration entre les différents niveaux de pouvoir.

het plan van de twee gemeenschappen of dat de verschillende initiatieven en plannen elkaar op zijn minst aanvullen.

(Opmerkingen van de heer Fouad Ahidar)

We moeten er natuurlijk voor zorgen dat er de nodige complementariteit is tussen de verschillende plannen. In ieder geval mag er geen tegenstrijdigheid zijn tussen de verschillende doelstellingen van de plannen. Dat is een zaak van gezond verstand. Plannen moeten om efficiënt te zijn, onderling verzoenbaar zijn. Dat spreekt voor zich, maar soms is het nuttig die evidentie te herhalen.

Intussen hebben al maatregelen en initiatieven het licht gezien. Het komt er nu gewoon op aan deze samen te voegen en aan te vullen om een plan 2010-2020 voor het kind en de jongere te kunnen voorleggen. We zijn verplicht rekening te houden met het nieuwe decreet van de Vlaamse Gemeenschap.

Momenteel wordt overlegd over een nieuw crèche-plan. Dat is een perfect voorbeeld van de nood aan samenwerking tussen de verschillende beleidsniveaus, wat niet altijd even evident is. We zullen zeker nog op de inhoud van dit plan terugkomen op het ogenblik dat het wordt goedgekeurd.

Mme la présidente.- La parole est à M. Ahidar.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Ahidar heeft het woord.

M. Fouad Ahidar *(en néerlandais).*- Fin avril, une première note des ministres Huytebroeck et De Lille présentera l'orientation privilégiée. Mais a-t-on déjà fixé une date pour l'exécution des plans ?

De heer Fouad Ahidar.- Ik wil graag nog drie korte punten aankaarten. Als ik het goed begrepen heb, wordt er eind april een eerste nota van de ministers Huytebroeck en De Lille voorgesteld waarin de richting wordt geschetst die men uit wil. Is er ook al een datum vastgelegd voor de uitvoering van de plannen? We kunnen dan wel blijven vergaderen, maar op een bepaald moment is het tijd om woorden om te zetten in daden.

M. Charles Picqué, ministre-président *(en néerlandais).*- Une note politique sur l'état d'avancement est prévue pour fin avril, mais cela reste à confirmer. La note ne portera que sur la participation des enfants et des jeunes et le partage de l'espace public.

De heer Charles Picqué, minister-president.- Er is een beleidsnota gepland voor eind april over de stand van zaken, maar dat moet nog bevestigd worden. De nota zal alleen handelen over de participatie van kinderen en jongeren en het gebruik van de openbare ruimte.

M. Fouad Ahidar (*en néerlandais*).- *Les deux objectifs seront-ils ensuite développés sur papier ?*

M. Charles Picqué, ministre-président (*en néerlandais*).- *Oui.*

M. Fouad Ahidar (*en néerlandais*).- *Ma dernière question ne devrait pas poser problème, puisque M. De Lille, président du Collège de la VGC, a déjà fait adopter un plan.*

- L'incident est clos.

QUESTION ORALE

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle la question orale de Mme Dejonghe.

QUESTION ORALE DE MME CARLA DEJONGHE

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "les moyens de contrôle et l'évaluation des projets Beliris par la Région".

Mme la présidente.- En l'absence de l'auteure, la question orale est considérée comme retirée.

De heer Fouad Ahidar.- Wij zullen op die nota wachten. Worden de twee doelstellingen vervolgens ook nog op papier uitgewerkt?

De heer Charles Picqué, minister-president.- Ja.

De heer Fouad Ahidar.- Mijn laatste vraag zou geen probleem mogen vormen aangezien de heer De Lille collegevoorzitter is van de Vlaamse Gemeenschapscommissie. Hij heeft al een plan laten goedkeuren in de VGC.

- Het incident is gesloten.

MONDELINGE VRAAG

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde is de mondelinge vraag van mevrouw Dejonghe.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW CARLA DEJONGHE

AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de controlemogelijkheden en evaluatie door het gewest van de Belirisprojecten".

Mevrouw de voorzitter.- Bij afwezigheid van de indiener wordt de mondelinge vraag geacht te zijn ingetrokken.

INTERPELLATIONS

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle les interpellations.

INTERPELLATION DE M. OLIVIER DE CLIPPELE

À M. GUY VANHENGEL, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES FINANCES, DU BUDGET, DE LA FONCTION PUBLIQUE ET DES RELATIONS EXTÉRIEURES,

concernant "l'abattement pour l'achat d'un premier logement à Bruxelles".

INTERPELLATION JOINTE DE M. EMMANUEL DE BOCK,

concernant "l'illégalité des droits d'enregistrement".

INTERPELLATION JOINTE DE M. ALAIN MARON,

concernant "l'avis motivé de la Commission européenne du 27 février 2012 demandant une modification de la législation qui régit les droits d'enregistrement dans la Région de Bruxelles-Capitale".

Mme la présidente.- La parole est à M. de Clippele.

M. Olivier de Clippele.- L'Union européenne a émis un avis défavorable au sujet de l'article 46bis du Code des droits d'enregistrement. C'est vous qui l'avez introduit. De manière assez intelligente, avec cet article, vous avez poursuivi deux objectifs, faisant d'une pierre deux coups.

INTERPELLATIES

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

INTERPELLATIE VAN DE HEER OLIVIER DE CLIPPELE

TOT DE HEER GUY VANHENGEL, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET FINANCIËN, BEGROTING, OPENBAAR AMBT EN EXTERNE BETREKKINGEN,

betreffende "de vermindering bij aankoop van een eerste woning te Brussel".

TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN DE HEER EMMANUEL DE BOCK,

betreffende "de onwettigheid van de registratierechten".

TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN DE HEER ALAIN MARON,

betreffende "het met redenen omkleed advies van de Europese Commissie van 27 februari 2012 betreffende het verzoek tot wijziging van van de wetgeving op de registratierechten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest".

Mevrouw de voorzitter.- De heer de Clippele heeft het woord.

De heer Olivier de Clippele (in het Frans).- De Europese Unie heeft een negatief advies uitgebracht over artikel 46bis van het Wetboek van de registratierechten.

Mijnheer Vanhengel, u hebt destijds het initiatief genomen voor dat artikel. U wou het voor

En effet, d'une part vous avez voulu faciliter l'acquisition du premier logement par l'abaissement des droits d'enregistrement, particulièrement élevés dans notre Région, sur une première tranche de 45.000 euros et de 60.000 en zone d'espace de développement renforcé du logement et de la rénovation (EDRLR), aujourd'hui de respectivement 60.000 et 75.000 euros. D'autre part, souhaitant aussi maintenir les classes moyennes dans la Région bruxelloise, vous avez ajouté aux conditions de ne pas posséder de logement et d'occuper les lieux à titre de résidence principale, celle de demeurer dans la Région pendant cinq ans.

C'est ce dernier critère qui fait l'objet des récriminations de l'Union européenne. Est-ce bien exact ? En avez-vous été informé ?

La Commission européenne a également examiné la transportabilité des droits d'enregistrement en Région flamande. Là, apparemment, elle n'est pas du même avis. Assez curieusement, pour pouvoir bénéficier de la transportabilité des droits d'enregistrement, vous devez être propriétaire en Flandre et nécessairement acheter un autre bien en Flandre.

Cela pourrait être contraire au Traité fondamental de l'Union européenne permettant la libre circulation des citoyens, puisque le citoyen, pour pouvoir transporter son boni fiscal, doit nécessairement acquérir dans une seule Région d'Europe et pas ailleurs, alors que la réglementation bruxelloise accueillait tout le monde. Notre critère objectif était celui de ne pas posséder un autre logement.

Je vous ai d'ailleurs interrogé à ce sujet et vous avez même répondu que, si ce logement se trouvait ailleurs en Europe, dans un pays éloigné comme la Grèce, par exemple, on ne pouvait pas bénéficier de la réduction des droits d'enregistrement.

Je m'étonne de cette position ambivalente de la Commission européenne. Que comptez-vous faire ? Allez-vous vous pourvoir devant la Cour européenne de justice pour éventuellement contester cette décision ?

J'ignore si cela est possible sur la base des traités européens. Ou au contraire, comptez-vous adapter la législation ? Je suppose que dans ce cas, vous

Brusselaars gemakkelijker maken om een eerste woning te kopen door de bijzonder hoge registratierechten te verlagen voor de eerste 45.000 euro van de aankoopprijs, of voor de eerste 60.000 euro voor woningen in ruimten voor versterkte ontwikkeling van de huisvesting en de renovatie (RVOHR). Deze bedragen zijn tegenwoordig verhoogd tot respectievelijk 60.000 en 75.000 euro. Aangezien het uw bedoeling was dat de middenklasse in Brussel zou blijven, hebt u er als extra voorwaarden aan toegevoegd dat de eerste woning als hoofdverblijfplaats moet dienen en dat de bewoners minstens vijf jaar in het Brussels Gewest moeten blijven.

De EU heeft een probleem met het laatstgenoemde criterium. Kunt u dat bevestigen? Bent u daarvan op de hoogte?

De Europese Commissie heeft zich ook gebogen over de meeneembaarheid van de registratierechten in het Vlaams Gewest. Vreemd genoeg heeft ze een ander standpunt over de situatie in Vlaanderen: ze is van oordeel dat je al eigenaar moet zijn in Vlaanderen en er een andere woning moet kopen om van de meeneembaarheid van de registratierechten te kunnen genieten.

Het standpunt is mogelijk in strijd met het vrije verkeer van personen in de EU. Het Vlaams Gewest eist dat je in Vlaanderen blijft om het belastingvoordeel te kunnen genieten, terwijl de Brusselse regelgeving objectiever is: het volstaat dat je nog geen andere woning bezit om aanspraak te kunnen maken op verlaagde registratierechten.

Ik heb u ooit een vraag over dit onderwerp gesteld, en u zei toen dat niemand aanspraak kan maken op verlaagde registratierechten als hij al eigenaar van een woning in Europa is.

Ik ben verbaasd over het dubbelzinnige standpunt van de Europese Commissie. Zult u naar het Hof van Justitie van de Europese Unie trekken om dit aan te vechten?

Ik weet niet of de Europese verdragen die mogelijkheid bieden. Zult u de Brusselse wetgeving aanpassen? In dat geval zult u allicht de verlaging van de registratierechten niet afschaffen, maar ervoor zorgen dat eigenaars hun woning ook effectief moeten bewonen gedurende een periode die korter is dan vijf jaar, want dat is wel erg lang.

n'allez pas annuler cette mesure particulièrement favorable aux jeunes candidats propriétaires, mais que vous allez imposer une résidence sur le lieu même du logement plutôt qu'une résidence dans la Région, et que la période obligatoire sera réduite parce que cinq ans, pour une Région comme Bruxelles où l'on bouge beaucoup, représentent une période relativement longue.

Mme la présidente.- La parole est à M. De Bock pour son interpellation jointe.

M. Emmanuel De Bock.- Nous avons appris dans la presse ces 27 et 28 février que la Commission européenne assignait la Belgique, car la Région bruxelloise subordonne l'exonération complète des droits d'enregistrement à une obligation de résidence de cinq ans sur son territoire, ce qui est contraire au principe de libre circulation des personnes, des travailleurs et des indépendants.

Il s'agit d'un avis motivé de la Commission, soit la deuxième étape d'une infraction. Cela signifie que la Cour de justice sera saisie si, dans les deux mois, nous ne nous sommes pas mis en conformité.

Quand avez-vous été mis en demeure pour la première fois ? Pourquoi ne pas avoir réagi immédiatement et quelles sont vos intentions ?

Comment avez-vous prévu de répondre à cette obligation européenne ? Envisageriez-vous de fixer l'obligation de résidence sur le lieu même du logement, et non plus en Région bruxelloise ?

Combien de contrôles effectués a posteriori en 2010 et 2011 ont-ils contraint à un remboursement d'exonération ? Pour quels montants ?

Quelles sont les conséquences financières pour la Région bruxelloise ?

Surtout, pourquoi avez-vous décidé de maintenir une obligation de cinq ans de résidence dans le logement même, plutôt que de vous aligner sur le système régional le plus favorable ?

Nous assistons à une concurrence fiscale entre Régions. Lorsque la Flandre a adopté le système de portabilité des droits d'enregistrement, le ministre de l'époque, M. Daerden, avait promis de le mettre à l'agenda pour la Région wallonne. Pour

Mevrouw de voorzitter.- De heer De Bock heeft het woord voor zijn toegevoegde interpellatie.

De heer Emmanuel De Bock (in het Frans).- *Ik las in de krant dat de Europese Commissie België op de vingers heeft getikt, omdat het Brussels Gewest de volledige vrijstelling van de registratierechten afhankelijk maakt van de verplichting om vijf jaar op het Brussels grondgebied te blijven wonen, wat strijdig is met het vrije verkeer van personen, werknemers en zelfstandigen.*

Het standpunt wordt toegelicht in een met redenen omkleed advies van de Commissie, wat de tweede stap is in de procedure die bij overtredingen van de Europese regelgeving wordt gevolgd. Als de Brusselse regelgeving niet wordt aangepast, gaat de Commissie binnen de twee maanden naar het Hof van Justitie van de Europese Unie.

Wanneer ontving u de recentste ingebrekestelling? Waarom hebt u niet onmiddellijk gereageerd? Wat bent u van plan?

Hoe zult u reageren op de Europese bezwaren? Zult u de wetgeving aanpassen, zodat kopers die verlaagde registratierechten willen genieten, in hun eigen woning moeten wonen en niet langer in het Brussels Gewest zonder meer?

Hoeveel controles leidden er in 2010 en 2011 toe dat aanvankelijk vrijgestelde eigenaars alsnog registratierechten moesten betalen? Over welk bedrag gaat het?

Wat zijn de financiële gevolgen voor het Brussels Gewest?

Waarom hebt u beslist om de verplichting om vijf jaar in de woning te blijven wonen te behouden?

We hebben in dit dossier te maken met fiscale concurrentie tussen de gewesten. Toen het Vlaams Gewest de meeneembaarheid van de registratie-

des raisons qui m'échappent, cela n'a pas encore été fait. Les FDF ont toujours plaidé pour la portabilité des droits d'enregistrement.

Pour un bien acheté 400.000 euros, la différence par rapport au premier bien est minime, puisque l'impôt serait inférieur de 1% (4.000 euros) en Région flamande. Mais si, dix ans plus tard, vous achetez un bien de 600.000 euros et revendez le premier, la différence s'élèvera à 21.500 euros. Donc, la différence totale d'impôt sera de 25.500 euros. Lorsque vous quittez la Région bruxelloise ou la Région wallonne pour vous établir en Région flamande, vous avez fiscalement intérêt, comme l'a expliqué M. de Clippele, à ne plus quitter cette dernière. Ce système me semble inique.

Nous plaçons pour un alignement sur le système le plus favorable, à savoir celui de la portabilité tel qu'appliqué en Flandre.

Selon moi, l'absence d'un tel système met la Région bruxelloise en position concurrentielle défavorable. Et peut-être influe-t-elle sur la hausse du prix de l'immobilier. En effet, lorsqu'un propriétaire revend son bien, il tente de récupérer également les taxes qu'il a dû payer.

Mme la présidente.- La parole est à M. Maron pour son interpellation jointe.

M. Alain Maron.- Il est question ici du système d'abattement des droits d'enregistrement. Pour rappel, il s'agit d'exempter d'impôt, pour les personnes qui entrent dans les conditions, les premiers 60.000 euros de la transaction, ou les premiers 75.000 euros si l'habitation est en zone d'espace de développement renforcé de logement et de rénovation (EDRLR). Cela donne un avantage fiscal à l'acquéreur de 7.500 euros en régime normal et de 9.375 euros en régime spécial EDRLR, ces montants ayant peut-être été ajustés ou indexés.

Les questions qui nous occupent aujourd'hui font suite à un avis motivé de la Commission européenne émis auprès de la Belgique et demandant une modification de cette législation. Cet avis motivé est la suite d'une procédure engagée dès février 2009 par la Commission, qui avait alors adressé à la Belgique un courrier de mise en demeure concernant le même sujet et auquel la Belgique, pour le compte de la Région de

rechten invoerde, beloofde de toenmalige Waalse minister Daerden om de invoering van dezelfde regeling in Wallonië op de agenda te zetten. Dat is echter niet gebeurd. Het FDF is altijd voorstander geweest van de meeneembaarheid van registratierechten.

Voor wie bijvoorbeeld een eerste woning van 400.000 euro aankoopt, is de belasting vrijwel identiek in het Brussels en het Vlaams Gewest. Als zo iemand tien jaar later een woning van 600.000 euro koopt en het eerste eigendom verkoopt, bedraagt het verschil tussen de belastingen in Brussel en Vlaanderen echter maar liefst 21.500 euro. Eigenaars die van Brussel of Wallonië naar Vlaanderen verhuizen, hebben er financieel belang bij om daar te blijven. Dat is onrechtvaardig.

Mijn fractie pleit voor de invoering van de meeneembaarheid van de registratierechten in Brussel, anders wordt het Brussels Gewest benadeeld. Ook de hoge huizenprijzen in Brussel hebben te maken met het feit dat de registratierechten niet meeneembaar zijn: een eigenaar die zijn woning verkoopt, probeert immers om ook de belastingen die hij heeft betaald te recupereren.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Maron heeft het woord voor zijn toegevoegde interpellatie.

De heer Alain Maron (in het Frans).- Het gaat om de verlaging van de registratierechten. Dat is een belastingvrijstelling, voor wie aan de voorwaarden voldoet, voor de eerste 60.000 euro van de transactie, of de eerste 75.000 euro voor een woning in een ruimte met versterkte ontwikkeling van huisvesting en renovatie (RVOHR). Dat levert de koper een belastingvoordeel van 7.500 euro op, of van 9.375 euro bij een speciaal RVOHR-regime. Die bedragen kunnen worden aangepast of geïndexeerd.

De Europese Commissie vraagt aan België in een gemotiveerd advies om de wetgeving aan te passen. Dat advies vloeit voort uit een procedure die de Commissie in februari 2009 opstartte. Ze stuurde België toen een ingebrekestelling. België antwoordde in juni 2009 voor rekening van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De Commissie oordeelt dat de wetgeving in verband met de registratierechten in strijd is met

Bruxelles-Capitale, avait répondu en juin 2009. En fait, c'était la Région qui répondait en passant par la "boîte aux lettres Belgique", puisque le point de contact de la Commission, c'est l'État.

La Commission considère que la législation sur les droits d'enregistrement est incompatible avec les règles de l'Union européenne, car elle décourage la libre circulation des personnes, qui est l'un des fondements de diverses législations et traités européens.

Ce qui est concrètement visé n'est pas en soi le dispositif de l'abattement sur les droits d'enregistrement, mais la condition d'obligation de résidence en Région bruxelloise pendant cinq ans à partir de l'achat, sous peine de devoir rembourser le montant de l'abattement. De fait, les acquéreurs bénéficiaires de l'abattement sont dissuadés de quitter la Région.

C'est d'ailleurs bien un des objectifs affichés de cette politique : convaincre d'acheter à Bruxelles ou aider à le faire, mais aussi, autant que possible, stabiliser les acquéreurs dans la Région et empêcher qu'ils ne repartent tout de suite vers l'extérieur. Un objectif qu'Ecolo estime bien entendu tout à fait légitime et pertinent sur le fond, nonobstant les considérations juridiques et de conformité par rapport aux législations européennes.

L'avis motivé de la Commission du 27 février est la deuxième étape d'une procédure en infraction. La Région bruxelloise avait deux mois pour se mettre en ordre et modifier sa législation, sous peine de risquer d'être traînée devant la Cour européenne de justice par la Commission européenne.

Le gouvernement a-t-il pris acte de l'avis motivé de la Commission ? Avez-vous eu des contacts avec vos collègues sur cette question ? Le gouvernement s'est-il donné un planning et une méthode de travail sur cet important dossier ? Le cas échéant, lesquels ?

L'avis motivé de la Commission stipule que celle-ci ne s'opposerait pas à un système avec obligation de rester propriétaire du bien ayant fait l'objet de l'abattement pendant un certain nombre d'années ou de maintenir sa résidence principale dans le bien pendant un certain nombre d'années. La

de regels van de Europese Unie. Ze ontmoedigt het vrije verkeer van personen, een van de fundamenteën van de verschillende Europese wetten en verdragen.

Het is niet de verlaging van de registratierechten op zich die geviseerd wordt, maar de voorwaarde dat de koper in de vijf jaar die op de aankoop volgen, in het Brussels Gewest moet blijven wonen. Anders moet hij het voordeel terugbetalen. Kopers van vastgoed die verlaagde registratierechten betaalden, worden zo ontmoedigd om uit het gewest te vertrekken.

Dat is net de bedoeling van de maatregel: overtuigen om in Brussel vastgoed te kopen of daarbij helpen, maar indien mogelijk ook verhinderen dat de kopers meteen weer uit het gewest wegtrekken. Ecolo vindt dat een legitiem doel, ook al kan er getwijfeld worden aan de juridische aspecten en de conformiteit met de Europese wetten.

Het gemotiveerde advies van de Commissie van 27 februari is de tweede stap in een inbreukprocedure. Het Brussels Gewest had twee maanden om zijn wetgeving aan te passen, zoniet kon het door de Europese Commissie voor het Europees Hof gedaagd worden.

Nam de regering kennis van het gemotiveerde advies van de Commissie? Werd er overlegd? Heeft de regering een planning en een werkmethode voor dit belangrijke dossier?

Uit het gemotiveerde advies van de Europese Commissie blijkt dat ze geen bezwaar zou hebben tegen een systeem met de verplichting om een aantal jaren eigenaar te blijven van het pand waarvoor de verlaging van de registratierechten werd verkregen of om zijn hoofdverblijfplaats een aantal jaren in het pand te hebben. Ze wijst op het probleem, maar reikt ook oplossingen aan.

Werd er nagegaan welke impact een aanpassing van het systeem zou hebben? Elke wijziging zou ook een budgettaire impact hebben. Hoe groot zou die zijn en hoeveel kopers en/of transacties zouden ermee gemoeid zijn?

Wordt er gekeken naar andere mogelijkheden om de wetgeving aan te passen en zo tegemoet te komen aan de opmerkingen in het gemotiveerde

Commission européenne pose le problème, mais offre aussi des pistes de solution.

Avez-vous mesuré les impacts concrets de la mise en œuvre de ces hypothèses, si l'on modifiait le système de l'abattement ? Ainsi, par exemple, quel est le pourcentage actuel de bénéficiaires de l'abattement ayant ensuite revendu leur bien tout en restant en Région bruxelloise ?

Ces personnes-là, dans un nouveau système où elles seraient obligées de rester propriétaires, devraient rembourser la Région et n'auraient pas dû le faire dans l'autre cas. Il y a évidemment un impact budgétaire dès qu'on modifie le système, puisque le nombre de personnes ciblées augmente ou diminue. Avez-vous mesuré cet impact budgétaire et le nombre de personnes et/ou de transactions visées dans les deux hypothèses ?

Par ailleurs, malgré le fait que vous ne disposiez que de très peu de temps pour vous conformer, explorez-vous d'autres hypothèses de modification de la législation afin de répondre aux remarques de l'avis motivé de la Commission, mais également afin d'améliorer globalement le dispositif ? Celui-ci doit maintenant de toute façon être modifié de manière relativement peu marginale.

Discussion conjointe

Mme la présidente.- La parole est à Mme Mouzon.

Mme Anne-Sylvie Mouzon.- Le premier but poursuivi était d'aider des personnes à accéder à la propriété, et bien entendu d'encourager ces nouveaux propriétaires à s'installer en Région bruxelloise. Il me semble donc que, pour rencontrer les objections des instances européennes, il faut effectivement réformer notre ordonnance et faire en sorte que, pour pouvoir bénéficier de l'abattement, la personne propriétaire occupe elle-même son bien pour une période de cinq ans.

Pouvez-vous nous dire si c'est dans ce sens que vous allez ? Comptez-vous, à l'occasion de cette réforme nécessaire, simplement répondre aux objections européennes ? Ferez-vous plus ? Le

advies van de Commissie en de maatregel uiteindelijk globaal te verbeteren? Hij moet in elk geval grondig worden aangepast.

Samengevoegde bespreking

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Mouzon heeft het woord.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon (in het Frans).- *De verlaging van de registratierechten was in de eerste plaats bedoeld om mensen te helpen met de aankoop van een nieuwe woning en om nieuwe eigenaars naar het Brussels Gewest te lokken. Om tegemoet te komen aan de bezwaren van de Europese Commissie moet de Brusselse wetgeving inderdaad worden aangepast. Daarbij moeten we ervoor zorgen dat enkel eigenaars die hun eigen woning gedurende vijf jaar bewonen, in aanmerking komen voor verlaagde registratierechten.*

Wat bent u van plan? De PS wenst dat men eerst de belastingdiensten raadpleegt. Het is niet aangewezen om te improviseren met maatregelen

groupe PS, quant à lui, pense qu'avant d'envisager ce genre de chose, il faudrait consulter notre administration fiscale. Ce n'est pas le moment d'improviser des mesures qui pourraient avoir des effets directs ou indirects négatifs sur nos rentrées fiscales.

Si vous décidez malgré tout de faire plus, selon nous, l'objectif devrait être d'améliorer le caractère progressif de l'abattement pour faire en sorte que l'abattement soit inversement proportionnel à la valeur du bien. Peut-être serait-ce également l'occasion de corriger ce qui nous semble être un effet pervers lié à la condition de cinq ans. Rectifiez mon interprétation de l'ordonnance si elle est erronée : la sanction, en cas de non-respect du délai de cinq ans, est le remboursement de l'allègement, majoré des intérêts.

Ces intérêts sont donc multipliés par le nombre d'années écoulées entre le moment où l'on doit payer le complément et le moment où l'on a passé l'acte. Prenons un exemple. Vous passez l'acte, vous obtenez l'abattement et vous partez un an plus tard. Vous devez alors payer l'abattement plus un an d'intérêts de retard. Si vous partez non pas un an, mais quatre ans plus tard, vous devez payer l'abattement plus quatre ans d'intérêts de retard. En termes de droit, cela se justifie, puisque cela représente la compensation d'une somme que la Région n'a pas obtenue. L'effet pervers réside toutefois dans le fait que plus tôt vous partez, moins vous payez d'indemnités. Je pense donc qu'il faudrait corriger ce mécanisme afin de le rendre plus juste.

M. Emmanuel De Bock.- Qu'en est-il des cas de force majeure ?

Mme Anne-Sylvie Mouzon.- Je ne parle évidemment pas ici des cas de force majeure, qui exonèrent le propriétaire de tout remboursement.

Mme la présidente.- La parole est à M. Vanhengel.

M. Guy Vanhengel, ministre.- Avant de rentrer dans le détail, je voudrais faire une petite remarque. On pourrait se demander d'où vient l'obligation de cinq ans de résidence en Région bruxelloise, et la volonté du législateur bruxellois de permettre de bouger, pendant cette période, d'un logement à l'autre, tout en restant en Région

die rechtstreeks of onrechtstreeks negatieve gevolgen kunnen hebben voor onze fiscale inkomsten.

Als u de regeling wilt uitbreiden, moet u ervoor zorgen dat de korting omgekeerd evenredig is met de waarde van de woning. Bovendien biedt een uitbreiding van de regeling u de mogelijkheid een schadelijk neveneffect van de voorwaarde om vijf jaar in het Brussels Gewest te wonen, tegen te gaan.

Ik verklaar me nader. Wie de voornoemde voorwaarde niet naleeft, moet de volledige en met intresten vermeerderde registratierechten alsnog betalen. Wie een jaar na de aankoop van zijn of haar woning al uit Brussel vertrekt, betaalt interesten voor één jaar. Wie na vier jaar vertrekt, betaalt interesten voor vier jaar. Met andere woorden: hoe eerder je vertrekt, hoe minder je betaalt. Juridisch gezien houdt die regeling steek, maar ze is onrechtvaardig.

De heer Emmanuel De Bock (in het Frans).- Wat gebeurt er in geval van overmacht?

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon (in het Frans).- In geval van overmacht moeten de eigenaars de korting uiteraard niet terugbetalen.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Vanhengel heeft het woord.

De heer Guy Vanhengel, minister (in het Frans).- Men zou zich kunnen afvragen waarom kopers die van verminderde registratierechten willen genieten, niet per se vijf jaar lang in hun eigendom moeten wonen, maar wel vijf jaar in het Brussels Gewest moeten blijven.

bruxelloise.

L'idée qui nous a animés était la suivante : un jeune ménage peut sans doute aisément s'approprier un tout petit flat de 50m² en Région bruxelloise, mais en cinq ans, il peut aussi faire cinq enfants ! Il me paraît donc légitime de permettre à des gens de déménager, pour des raisons familiales, par exemple, d'un petit logement auquel ils ont accédé avec un abattement, et ce sans perdre cet avantage. Ce système leur permet de commencer avec un investissement immobilier raisonnable et d'accéder ensuite à des logements plus grands, en raison d'une progression sociale ou de l'extension de la famille. Cette idée de base me paraît toujours très correcte, bien qu'elle pose des problèmes en termes de localisation.

La Commission européenne a, le 19 février 2009, ouvert une procédure d'infraction concernant cette disposition du Code bruxellois des droits d'enregistrement. Il y a trois ans, la Commission attirait en effet notre attention sur la possible incompatibilité de l'article 46 bis, alinéa 6, rubrique 2, point c du code avec le droit européen. Il s'agit plus précisément de la condition selon laquelle le bénéficiaire d'un abattement doit maintenir sa résidence principale en Région bruxelloise pendant une période ininterrompue d'au moins cinq ans.

En instaurant des abattements en 2003, nous cherchions à encourager les acheteurs, et plus particulièrement les revenus moyens, à résider pendant une longue période en Région de Bruxelles-Capitale, sans pour autant exiger le maintien de leur résidence principale dans le bien acquis. Au fil des ans, les besoins en matière de logement d'un ménage peuvent en effet évoluer pour des raisons familiales ou sociales : il serait dès lors disproportionné d'exiger le maintien de la résidence principale dans le bien acquis pour une durée de cinq ans. La Commission européenne ne l'entend pas de cette oreille et est d'avis que la mesure contestée n'est pas liée au fait générateur de l'imposition, c'est-à-dire le transfert de propriété.

Afin de défendre les intérêts de la Région, un bureau d'avocats spécialisé a été consulté et a préparé en juin 2009 un argumentaire d'une cinquantaine de pages. Celui-ci analysait la

Welnu, het kan bijvoorbeeld gebeuren dat een kersvers stel een klein appartementje koopt in Brussel en vijf jaar later al vijf kinderen heeft. Zulke mensen moeten om familiale redenen toch de mogelijkheid hebben om naar een grotere woning te verhuizen zonder extra registratierechten te betalen voor hun eerste woning. Ik sta nog steeds achter dat uitgangspunt, ook al levert het problemen op.

De Europese Commissie opende op 19 februari 2009 een procedure tegen de bepaling uit het Brusselse Wetboek voor registratierechten omdat artikel 46bis in strijd zou zijn met het Europese recht. In dat artikel staat dat eigenaars die van verlaagde registratierechten willen genieten, voor een ononderbroken periode van vijf jaar in het Brussels Gewest moeten blijven wonen.

Door in 2003 de vermindering van de registratierechten in te voeren, wilden we kopers stimuleren om lang in het Brussels Gewest te blijven wonen, zonder dat ze per se in hun eerste woning moesten blijven. Na verloop van tijd kunnen de behoeften van een gezin immers evolueren om familiale of sociale redenen. Het zou dan ook buitensporig zijn om te eisen dat mensen vijf jaar in dezelfde woning blijven. De Europese Commissie heeft echter geen oren naar dat argument.

Om de belangen van het Brussels Gewest te verdedigen deden we een beroep op een gespecialiseerd advocatenbureau, dat in 2009 een document met argumenten ter verdediging van het Brusselse standpunt redigeerde. Daarin wordt het probleem diepgaand geanalyseerd. Zo stelt het advocatenbureau dat de problemen inzake de meeneembaarheid van de registratierechten in het Vlaams Gewest vooral te maken hebben met een tegenstrijdigheid tussen de Vlaamse en Belgische wetgeving.

We hebben de Commissie erop gewezen dat het betwiste artikel het vrije verkeer van personen niet beperkt, maar eigenlijk stimuleert. Een verlaging van de belastingen op de aankoop van een woning is namelijk bevorderlijk voor het vrije verkeer. Bovendien zijn we van oordeel dat de verplichting om niet per se in de eigen woning, maar wel in het Brussels Gewest te blijven wonen, niet buitensporig streng is.

Op 27 februari 2012 publiceerde de Commissie

problématique, tant au niveau du droit européen qu'au niveau du droit belge. Par exemple, la procédure qui a concerné la Région flamande au sujet de la transportabilité est plutôt un problème de non-adaptation à la législation belge, avec une intervention de la Cour constitutionnelle belge. Cela explique la distorsion entre les problèmes qu'ont connus les uns et les autres.

Ainsi, nous avons notamment fait observer à la Commission que la mesure contestée était essentiellement une mesure encourageant la libre circulation. L'octroi d'un avantage qui réduit la pression fiscale sur l'acquisition d'une habitation est, en fin de compte, un encouragement à la mobilité. Nous avons également précisé que l'obligation d'établir sa résidence principale dans la Région de Bruxelles-Capitale et pas forcément dans le bien acquis ne va pas au-delà du strict nécessaire pour atteindre l'objectif poursuivi.

Trois ans plus tard, le 27 février 2012, la Commission a émis un avis motivé dans lequel elle a fait savoir qu'elle réfutait nos arguments, car, selon elle "la mesure contestée n'est pas liée à l'avantage fiscal en question". En outre, la Commission évoque le fait qu'elle ne s'opposerait pas à une obligation liée au fait générateur de l'imposition, tel que le maintien de la résidence dans le bien immobilier acquis, ou encore la conservation de la qualité de propriétaire du bénéficiaire de l'avantage fiscal pendant une certaine durée.

Nous avons, en théorie, deux mois pour répondre à un avis motivé. Ce délai peut éventuellement être prolongé de plusieurs mois, sur demande motivée. Entre-temps, nos conseillers ont analysé l'avis motivé de la Commission européenne. S'ils concluent que nos arguments n'ont été examinés que succinctement et que ceux-ci n'ont pas été réfutés de manière concluante, ils estiment peu probable que la Commission mette fin à la procédure d'infraction.

Sans vouloir m'avancer sur la procédure en cours, j'aimerais vous faire remarquer que si l'affaire est portée devant la Cour de justice européenne, cela ne signifie pas pour autant que la Région serait condamnée ou pénalisée. À ce titre, je vous renvoie au litige sur la taxe régionale à charge des propriétaires de certains immeubles non résidentiels, qui a opposé pendant une dizaine

een met redenen omkleed advies waarin het onze argumenten als volgt weerlegt: "De betwiste maatregel houdt geen verband met het belastingvoordeel in kwestie". De Commissie liet weten dat het geen bezwaar zou hebben tegen eisen die rechtstreeks verband houden met de belasting, zoals de verplichting om in het aangekochte gebouw te blijven wonen of gedurende een bepaalde tijd eigenaar te blijven van de woning.

In theorie hebben we twee maanden om op het advies te reageren. Als we een met redenen omklede aanvraag indienen, kan die termijn nog met meerdere maanden worden verlengd. Onze adviseurs hebben het advies van de Commissie bestudeerd. Ze komen tot de conclusie dat de Commissie onze argumenten onvoldoende heeft bestudeerd en niet definitief heeft weerlegd, maar achten het weinig waarschijnlijk dat ze de procedure stopzet.

Ik wil niet vooruitlopen op de zaken, maar als het Brussels Gewest voor het Hof van Justitie van de Europese Unie wordt gedaagd, zal het niet per se worden veroordeeld of bestraft. Het Brussels Gewest heeft bijvoorbeeld eerder al een geschil gehad met de Commissie over de gewestbelasting voor eigenaars van bepaalde niet-residentiële gebouwen. Het Hof gaf het Brussels Gewest gelijk in die zaak. Het vonnis was ook van toepassing op de onroerende voorheffing.

Inbreukprocedures zijn niet uitzonderlijk: de drie gewesten worden er regelmatig mee geconfronteerd. Onze adviseurs kunnen ons momenteel zelfs niet bij benadering zeggen hoe groot de kans is dat de zaak zal voorkomen bij het Hof van Justitie van de Europese Unie. Als de zaak voorkomt en het Hof de redenering van de Commissie volgt, zal het Brussels Gewest zijn wetgeving echter moeten aanpassen.

Als het Brussels Gewest zijn wetgeving daarna niet binnen een redelijke termijn aanpast, kan de Commissie de zaak opnieuw aanhangig maken bij het Hof van Justitie van de Europese Unie, dat het Brussels Gewest tot een boete kan veroordelen.

De heer de Clippele merkte reeds op dat er ook tegen het Vlaams Gewest een inbreukprocedure loopt inzake de meeneembaarheid van de registratierechten. De Commissie heeft de argumenten van het Vlaams Gewest echter

d'années la Commission et la Région. En effet, dans ce dossier, la Commission européenne contestait le caractère redevable de la taxe en tant que locataire, alors que la Région défendait la thèse que l'immunité fiscale des instances européennes ne vaut pas pour des obligations contractuelles.

La Cour de justice, par son arrêt du 22 mars 2007, confirmait la thèse défendue par la Région. Cet arrêt favorable à la Région s'applique également, mutatis mutandis, au précompte immobilier.

De telles procédures d'infraction ne sont pas exceptionnelles et les trois Régions y sont régulièrement confrontées. À l'heure actuelle, nos conseillers ne sont pas en mesure d'estimer nos chances dans la poursuite de la procédure devant la Cour de justice européenne et ce, même de manière approximative. Si la Cour venait, le cas échéant, à confirmer la thèse défendue par la Commission européenne, la Région devrait modifier sa législation.

Dans ce cas, si la Région ne modifie pas sa législation dans un délai raisonnable, la Commission peut à nouveau saisir la Cour européenne de justice qui pourrait alors condamner la Belgique, en l'occurrence la Région bruxelloise, à une amende.

Comme l'a remarqué M. Olivier de Clippele, une procédure d'infraction avait également été ouverte contre la reportabilité des droits d'enregistrement de la Région flamande. Cependant, dans ce cas-là, la Commission a retenu les arguments de la Région flamande exprimés par la Belgique. Le décret flamand ne prévoit en effet pas explicitement que la résidence principale doit être maintenue en Région flamande et ce, même si, dans la pratique, cela s'avère être le cas.

En 2003, le législateur bruxellois décidait de ne pas s'inspirer de ce système de reportabilité et d'introduire un propre système d'abattement dès lors que la situation dans les deux Régions est fondamentalement différente et que les droits d'enregistrement ont justement été régionalisés afin que chaque Région puisse mener une politique adéquate. N'oublions pas que notre mesure était ciblée, alors que la mesure flamande avait une portée générale.

aanvaard. Het Vlaamse decreet bepaalt immers niet expliciet dat de hoofdverblijfplaats van de koper in het Vlaams Gewest moet blijven, ook al is dat in de praktijk wel het geval.

In 2003 besloot de Brusselse wetgever om de meeneembaarheid van de registratierechten niet in te voeren en een eigen regeling uit te dokteren voor de verlaging van de registratierechten. De situatie in Brussel verschilt immers sterk van die in Vlaanderen. De registratierechten werden geregionaliseerd opdat elk gewest zijn eigen beleid zou kunnen voeren.

De Brusselse maatregel is, in tegenstelling tot het Vlaamse systeem, sterk gericht op bepaalde doelgroepen. In Vlaanderen zijn naar verhouding veel meer mensen eigenaar van hun woning. Om de mobiliteit op de woningmarkt te stimuleren, werd in het Vlaams Gewest de meeneembaarheid van de registratierechten ingevoerd. Het Brussels Gewest is echter veel kleiner dan het Vlaamse en kopers van een woning zijn er vaker mensen die voor de eerste keer eigenaar worden. Zulke mensen hebben niets aan de meeneembaarheid van registratierechten.

Sinds 2003 genoten bijna 63.000 gezinnen van verminderde registratierechten, waardoor ze tot 9.375 euro konden uitsparen. De maatregel van het Brussels Gewest heeft zijn doel dus niet gemist.

U zou graag meer gedetailleerde statistieken kunnen inkijken, maar onze diensten kunnen die nog niet produceren omdat de software die daarvoor gepland is, nog niet helemaal klaar is.

Ik heb de Europese Commissie om drie maanden uitstel verzocht voor onze reactie op haar met redenen omklede advies. Het dossier is immers zeer ingewikkeld en moet ten gronde worden bestudeerd. Het laatste woord is nog niet gezegd over deze kwestie. Waarschijnlijk krijgt het parlement het laatste woord wanneer de ordonnantie wordt gewijzigd.

Er zijn dus drie mogelijkheden: verder onderhandelen met de Commissie; de regel strenger maken en bijvoorbeeld de eigenaars verplichten om gedurende vijf jaar in hun woning te blijven wonen zoals de Commissie voorstelt; of de voorwaarde helemaal afschaffen. Ik neem geen standpunt in.

Pour mémoire, la Flandre compte un plus grand nombre de ménages déjà propriétaires de leur habitation. Afin de promouvoir la mobilité sur le marché immobilier et d'encourager de tels propriétaires à acquérir une nouvelle habitation, lorsque l'habitation existante ne répond plus aux besoins personnels et professionnels actuels, un système a été introduit en Région flamande dans lequel on peut déduire une partie des droits payés antérieurement. Cela permet, par exemple, d'aller habiter plus près de son lieu de travail.

À Bruxelles, en revanche, le territoire est plus restreint et le nombre de primo-acquéreurs est plus élevé. Ces derniers n'auraient, avec le système de reportabilité, rien à déduire du tout.

Quoi qu'il en soit, depuis 2003, près de 63.000 ménages ont bénéficié du régime d'abattement grâce auquel ils ont économisé jusqu'à 9.375 euros sur l'achat d'un logement. La Région bruxelloise n'a donc pas raté sa cible.

En ce qui concerne des statistiques plus détaillées, l'Administration générale de la documentation patrimoniale fait savoir qu'elle ne dispose pour l'instant pas des données demandées parce que le module de statistiques dans l'application automatique n'est pas encore tout à fait développé.

Aujourd'hui, je peux donc signaler que j'ai sollicité une prolongation du délai de réponse de trois mois, comme proposé lors d'une première réunion intercabinets sur la question. Il s'agit en effet d'un dossier fiscal complexe qui requiert une analyse approfondie des arguments, mais aussi des solutions avancées par la Commission européenne. Le dernier mot dans ce dossier n'a donc pas encore été dit. Et ce sera probablement le parlement qui le dira, à la suite d'une modification de l'ordonnance concernée.

Pour résumer, nous sommes devant trois possibilités : continuer la discussion avec la Commission, être plus sévères par rapport à l'application de cette règle et par exemple demander de rester cinq ans dans le bien concerné - qui est ce que suggère la Commission -, ou encore de biffer tout simplement l'obligation. Je ne me prononce pas.

Mme la présidente.- À ce compte-là, on pourrait aussi supprimer l'abattement !

Mevrouw de voorzitter (in het Frans).- Een laatste optie is om de verlaging van de

M. Guy Vanhengel, ministre.- Ce serait une quatrième possibilité !

Concernant l'intervention de Mme Mouzon relative au caractère forfaitaire de l'abattement et à la possibilité qu'il soit lié progressivement à l'achat du bien, je suis très prudent. Nous avons d'ailleurs déjà eu cette discussion lors de l'instauration de la mesure.

Créer une progressivité dans ce type d'abattement risque d'inciter à officialiser le montant de vente le plus faible possible. C'est une pratique bien connue dans notre pays. Il faut aussi dire que l'abattement est proportionnellement beaucoup plus intéressant pour ceux qui achètent un bien modeste. C'est un des avantages du système forfaitaire.

Mme la présidente.- La parole est à M. de Clippele.

M. Olivier de Clippele.- Comme vous l'avez dit, je note que, même si le système flamand est plus discriminatoire, il reste accepté par la Commission européenne. Notre système permet à n'importe qui, d'où qu'il vienne, de bénéficier de l'avantage fiscal. En Flandre, pour en bénéficier, il faut nécessairement venir de Flandre et y rester.

Vous semblez nous dire que vous allez tirer la procédure en longueur. Je comprends votre position, puisqu'il n'y a pas d'accord au sein du gouvernement pour réformer le système. Vous avez vous-même dit que plusieurs possibilités existent : l'avantage fiscal progressif, que j'appelle "à la carte", ou l'avantage fiscal pour tous ceux qui se trouvent dans les conditions de pouvoir devenir pour la première fois propriétaire de leur logement.

J'espère que vous allez continuer ce combat pour la réduction des droits d'enregistrement, particulièrement élevés dans notre Région, je le rappelle. C'est d'ailleurs une recette importante pour nos finances. J'espère que vous allez maintenir cette mesure, qui bénéficie aux nouveaux acquéreurs d'un premier logement.

Mme la présidente.- La parole est à M. De Bock.

registratierechten af te schaffen.

De heer Guy Vanhengel, minister (in het Frans).- *Dat is inderdaad een vierde mogelijkheid!*

Mevrouw Mouzon vindt dat de vrijstelling omgekeerd evenredig moet zijn met de waarde van de aangekochte woning. Ik sta nogal terughoudend tegenover dat voorstel. Zo stimuleer je mensen immers om de officiële verkoopprijs zo laag mogelijk te houden. Het gebeurt in ons land zeer vaak dat een deel van de aankoopprijs van een woning in het zwart wordt betaald. Bovendien is de vermindering van de registratierechten in verhouding tot de totale prijs veel groter voor mensen die een bescheiden optrekje kopen. Het forfaitaire systeem biedt dus voordelen.

Mevrouw de voorzitter.- De heer de Clippele heeft het woord.

De heer Olivier de Clippele (in het Frans).- *Het Vlaamse systeem is inderdaad meer discriminerend, maar wordt aanvaard door de Europese Commissie. In Brussel kan iedereen fiscaal voordeel genieten, waar hij ook vandaan komt. In Vlaanderen moet je uit Vlaanderen afkomstig zijn en er ook blijven.*

U lijkt de procedure te willen doen aanslepen, wat ik kan begrijpen omdat de regering het niet eens is over de hervorming van het systeem. U geeft zelf verschillende mogelijkheden aan: een progressief fiscaal voordeel of een fiscaal voordeel voor iedereen die voor het eerst de middelen heeft om eigenaar te worden van zijn woning.

Ik hoop dat u zult blijven ijveren voor de vermindering van de registratierechten, die in ons gewest bijzonder hoog liggen en een belangrijke bron van inkomsten vormen. Ik hoop dat u deze maatregel, die kopers van een eerste woning ten goede komt, zult blijven steunen.

Mevrouw de voorzitter.- De heer De Bock heeft het woord.

M. Emmanuel De Bock.- Je prends note du fait que le ministre souhaite plutôt aller à l'affrontement. Je comprends ses motivations et le fait qu'il souhaite gagner devant la Cour comme d'autres l'ont fait avant lui. Je voudrais cependant rappeler le contexte de concurrence fiscale entre les Régions, qui est assez défavorable à Bruxelles, puisque l'immobilier est beaucoup plus cher ici que dans les autres Régions et que dans le Brabant flamand et le Brabant wallon.

Même avec l'avantage de l'Espace de développement renforcé du logement et de la rénovation (EDRLR), qui apporte une augmentation de 1.800 euros, on est toujours au-dessus de l'abattement qui est offert en Brabant flamand. L'achat d'un logement coûte donc plus cher à Bruxelles, tant au niveau du prix que des impôts à payer. Et ce, même pour les plus modestes. Je suis d'accord avec Mme Mouzon pour dire qu'une réflexion pourrait être menée sur ce plan.

M. Guy Vanhengel, ministre.- Jusqu'à 300.000 euros d'achat, on est mieux loti en Région bruxelloise qu'en Flandre si on bénéficie de l'abattement.

M. Olivier de Clippele.- S'il n'y a pas de transportabilité.

M. Guy Vanhengel, ministre.- Tout à fait. Sans transportabilité, un jeune ménage ou un isolé qui souhaite acheter un premier bien a plus d'avantages chez nous pour ce qui est des droits d'enregistrement. Il faut se dire aussi que le fait que le bien immobilier a plus de valeur en Région bruxelloise et connaît une progression plus rapide de sa valeur que dans le reste du pays est un avantage qui fait partie de la richesse de notre Région et de celui qui y investit.

M. Emmanuel De Bock.- Nous connaissons une fuite de revenus moyens très importante, en particulier vers le Brabant flamand. Ce phénomène ne va pas s'inverser en raison de la transportabilité. Il y aura peu ou pas de retours d'une classe moyenne ou de revenus moyens dès lors que ces personnes auront acheté en Flandre et qu'elles achètent un second bien en revendant le premier.

Il faudrait réfléchir à l'EDRLR, qui n'a jamais été réactualisé. Aujourd'hui, le quartier Dansaert, par

De heer Emmanuel De Bock (in het Frans).- *De minister lijkt op een confrontatie te willen aansturen. Ik begrijp dat hij gelijk wil krijgen voor het Hof van Justitie van de Europese Unie. Toch wil ik de aandacht vestigen op de fiscale concurrentie tussen de gewesten, die vrij ongunstig is voor Brussel, aangezien onroerend goed er veel duurder is dan elders.*

Zelfs het voordeel dat men geniet voor de aankoop van een goed gelegen in de ruimte met versterkte ontwikkeling van huisvesting en renovatie (RVOHR), namelijk 1800 euro, is niet genoeg om met de belastingaftrek in Vlaams-Brabant te kunnen wedijveren. Woningen in Brussel zijn dus duurder, zelfs de allerkleinste, zowel in aankoopprijs als op fiscaal vlak.

De heer Guy Vanhengel, minister (in het Frans).- *Tot aan een aankoopwaarde van 300.000 euro is de verlaging van de registratierechten voordeliger in Brussel dan in Vlaanderen.*

De heer Olivier de Clippele (in het Frans).- *Als er geen sprake is van meeneembaarheid.*

De heer Guy Vanhengel, minister (in het Frans).- *Inderdaad, zonder meeneembaarheid kan een jong gezin of een alleenstaande die een eerste goed wil aanschaffen veel voordeligere registratierechten genieten in Brussel dan in Vlaanderen. De hogere waarde van onroerende goederen in het Brussels Gewest en het feit dat die sneller stijgt, bezorgen het gewest hoge fiscale inkomsten en zijn interessant voor investeerders.*

De heer Emmanuel De Bock (in het Frans).- *De middeninkomens trekken op grote schaal weg uit het gewest. De meesten verhuizen naar Vlaams-Brabant. De meeneembaarheid zal die mensen niet kunnen terugbrengen.*

De RVOHR moet aangepast worden. Een vierkante meter in de Dansaertwijk is ondertussen veel duurder geworden en is niet langer betaalbaar voor de middenklasse.

exemple, coûte beaucoup plus cher au mètre carré que d'autres quartiers et n'est pas accessible à la classe moyenne. En l'espèce, on a donc clairement un abattement augmenté pour des logements qui valent plusieurs milliers d'euros le mètre carré.

Mme la présidente.- La parole est à M. Maron.

M. Alain Maron.- En ce qui concerne la portabilité, si je ne me trompe, si on revend un bien dans un délai de deux ans en Région bruxelloise, on peut se faire rembourser 36% des droits d'enregistrement. Des mesures sont donc prévues afin que l'on puisse relativement facilement revendre un bien.

Par ailleurs l'abattement reste promérité. Prenons l'exemple d'un ménage qui décide de revendre son bien pour en racheter un autre plus grand. Pour autant qu'il ne soit plus propriétaire au moment de la signature du nouveau compromis, il a une nouvelle fois droit à cet abattement. Il est vrai que c'est moins souple, puisque l'ancien bien doit être revendu dans un délai de six mois, mais cela permet de continuer à pouvoir bénéficier de cette mesure, même si la famille s'agrandit ou que l'on doit déménager.

Concernant la logique d'obligation de domiciliation, puisque c'est clairement une piste promue par la Commission européenne, je rappelle que l'autre grande politique d'aide à l'acquisition en Région bruxelloise, qui s'adresse à un public un peu plus ciblé que les abattements, à savoir la politique de la Société de développement pour la Région de Bruxelles-Capitale (SDRB), oblige quant à elle à résider dans le bien pendant dix ans.

Attention, je ne suis pas en train de vous dire qu'il faut aligner les obligations de l'abattement sur celles de la SDRB. Néanmoins, dans la mesure où la politique de la SDRB, comme celle du Fonds du logement d'ailleurs, prévoit des conditions plus strictes que celles prévues pour l'abattement, il est donc possible et certainement souhaitable de rechercher des cohérences afin de donner un sens à l'ensemble de notre politique régionale.

Enfin, il me semble que l'impact budgétaire de cette décision n'a pas été abordé. Quelle que soit la décision qui sera prise - supprimer les conditions

Mevrouw de voorzitter.- De heer Maron heeft het woord.

De heer Alain Maron (in het Frans).- *We hebben het over de meeneembaarheid van de registratierechten. Welnu, als je in het Brussels Gewest een eigendom binnen de twee jaar opnieuw verkoopt, kan je om een terugbetaling van 36% van de registratierechten vragen. Er bestaan dus maatregelen om het doorverkoopen van een woning te bevorderen.*

Bovendien blijven gezinnen die slechts één woning bezitten in aanmerking komen voor verminderde registratierechten. Als een gezin bijvoorbeeld een woning verkoopt om te verhuizen naar een grotere woonst, kan het aanspraak maken op een vermindering, op voorwaarde dat het bij het tekenen van het koopcontract voor de nieuwe woning niet langer eigenaar is van de eerste woning.

De Europese Commissie wil dat de verplichting om vijf jaar in het Brussels Gewest te blijven wonen, wordt vervangen door de verplichting om vijf jaar in dezelfde woning te blijven wonen. Zo streng is die vereiste niet, aangezien wie een gesubsidieerde GOMB-woning wil kopen, in principe tien jaar in die woning moet blijven wonen. Ik pleit er niet voor om die verplichting te veralgemenen, maar het lijkt me wenselijk om naar een meer samenhangende regelgeving te streven.

De financiële gevolgen voor de begroting kwamen nog niet ter sprake. Kunt u die toelichten? De regering moet rekening houden met de begrotingsimpact alvorens een beslissing te nemen.

We hebben het zowel met uw voorganger als met uzelf al over deze kwestie gehad. Volgens mijn fractie doet er zich door de vermindering van de registratierechten een Mattheuseffect voor. Het zou goed zijn om dat gegeven wetenschappelijk te bestuderen. Is het mogelijk om een efficiënter en gericht beleid te voeren en tegelijkertijd het

particulières ou les renforcer -, il y aura un impact budgétaire, négatif ou positif. À combien sont évalués ces impacts respectivement ? Il est essentiel de tenir compte de ce paramètre avant de prendre une décision dans ce dossier.

Par ailleurs, ce débat a déjà eu lieu, avec votre prédécesseur comme avec vous. Notre groupe pose l'hypothèse d'un effet d'aubaine relativement important autour de cette mesure. Il ne serait pas inutile d'y réfléchir de manière scientifique. Peut-on améliorer l'efficacité de cette politique, par exemple en la ciblant plus, mais en augmentant les montants de l'abattement ?

Cela ne se fait pas d'un coup, car il faut pouvoir mesurer l'impact de ces dispositions. La question du respect de la vie privée intervient aussi. Mais j'imagine qu'un institut universitaire bien outillé doit pouvoir, avec l'aide des notaires, procéder à ce genre d'études et, quitte à ce qu'il y ait une marge d'erreur, fournir des chiffres.

Mme la présidente.- Je vais vous expliquer un jour ce qu'est une réplique. Vos propos sont intéressants, mais vous repartez dans un autre débat. Il fallait évoquer ces points dans l'intervention première.

- Les incidents sont clos.

INTERPELLATION DE M. ALAIN MARON

**À MME BRIGITTE GROUWELS,
MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE
LA RÉGION DE BRUXELLES-
CAPITALE, CHARGÉE DES TRAVAUX
PUBLICS ET DES TRANSPORTS,**

**concernant "le plan stratégique pour
l'informatique régionale".**

INTERPELLATION JOINTE DE MME FRANÇOISE SCHEPMANS,

**concernant "l'élargissement du réseau wi-fi
'Urbizone'".**

bedrag van de vermindering te verhogen?

We mogen niet over één nacht ijs gaan en moeten de gevolgen van alle mogelijke maatregelen goed bestuderen. Er rijzen ook vragen inzake de bescherming van de persoonlijke levenssfeer. Ik pleit ervoor om de zaak grondig te laten bestuderen door een universitaire onderzoeksteam.

Mevrouw de voorzitter.- Mijnheer Maron, in een repliek mag u geen nieuwe elementen aan de discussie toevoegen.

- De incidenten zijn gesloten.

INTERPELLATIE VAN DE HEER ALAIN MARON

**TOT MEVROUW BRIGITTE
GROUWELS, MINISTER VAN DE
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE
REGERING, BELAST MET OPENBARE
WERKEN EN VERVOER,**

**betreffende "het strategisch informatica-
plan van het gewest".**

TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN MEVROUW FRANÇOISE SCHEPMANS,

**betreffende "de uitbreiding van het wifi-net
'Urbizone'".**

**INTERPELLATION JOINTE DE MME
SOPHIE BROUHON,**

concernant "l'évaluation d'Urbizone sur le plan de la santé publique et l'introduction de Bridge-it".

Mme la présidente.- La parole est à M. Maron.

M. Alain Maron.- La presse a récemment relayé votre annonce de plan stratégique pour l'informatique régionale, "Bridge-it, des ponts numériques vers l'avenir". Selon le communiqué de presse disponible sur votre site, les fers de lance de ce plan sont l'application Fix-My-Street, la mise en chantier du réseau Irisnet 2, la stimulation d'une politique open data, le développement des services en ligne et celui de nouvelles activités économiques dans le "cloud" ou "nuage internet".

Mon groupe se réjouit de l'avancement d'une série de chantiers annoncés dans notre accord de majorité, ainsi que d'autres mesures qui n'y figuraient pas, mais qui témoignent de la réactivité du gouvernement face à des mouvements naissants comme celui de l'open data.

Nous saluons la prochaine mise en œuvre du service Fix-My-Street, qui devrait améliorer notamment les réponses apportées par Bruxelles Mobilité aux problèmes rencontrés sur la voirie bruxelloise.

Nous accueillons positivement votre volonté d'ouvrir l'accès aux données régionales, via l'open data. Comme le soulignait Mme Khattabi, qui interrogeait le ministre-président à ce sujet en septembre dernier, la démarche de l'open data s'inscrit dans un mouvement plus large de transparence et de participation citoyenne, dit Odosos (pour Open Data, Open Source, Open Standards). Ce mouvement lui-même trouve sa place dans le concept de biens communs, des biens qui appartiennent à la collectivité.

Elinor Ostrom, prix Nobel d'économie en 2009, a beaucoup travaillé sur ce concept, notamment sur les biens communs du savoir, qu'elle définit comme "biens non rivaux", c'est-à-dire que l'utilisation par les uns de ceux-ci n'appauvrit pas le stock commun, mais au contraire l'enrichit. Tel

**TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN
MEVROUW SOPHIE BROUHON,**

betreffende "de evaluatie van Urbizone op het vlak van de volksgezondheid en de invoering van Bridge-it".

Mevrouw de voorzitter.- De heer Maron heeft het woord.

De heer Alain Maron (in het Frans).- Recent had de pers het over uw strategisch informaticaplan 'Bridge-it: digitale bruggen naar de toekomst'. Volgens het perscommuniqué dat men op uw website kan lezen, zijn de speerpunten van dat plan de toepassing Fix-My-Street, het opstarten van het netwerk Irisnet 2, de stimulering van open source, de ontwikkeling van internetdiensten en nieuwe economische activiteiten in de "cloud" (internetwolk).

Mijn fractie is blij dat er, naast een reeks doelstellingen die in het meerderheidsakkoord zijn opgenomen, ook aandacht gaat naar vernieuwende ontwikkelingen zoals open source. Dankzij Fix-My-Street zal Mobiel Brussel beter kunnen inspelen op klachten over de openbare weg.

In september 2011 onderstreepte mevrouw Khattabi in een vraag aan de minister-president dat open source deel uitmaakt van een ruimere beweging die ijvert voor transparantie en burgerparticipatie. Die beweging, Odosos genaamd (open data, open source, open standards), ligt in de lijn van het concept van gemeenschappelijke goederen, namelijk goederen die aan de collectiviteit toebehoren.

Elinor Ostrom, winnares van de Nobelprijs voor de Economie 2009, heeft het begrip grondig bestudeerd, en in het bijzonder wat de kennisgoederen betreft: door de gemeenschappelijke kennisvoorraad te gebruiken, verarmt men die voorraad niet maar wordt deze juist rijker. Hetzelfde geldt voor de open source.

Op uw website staat te lezen dat u momenteel nagaat hoe de gegevensuitwisseling tussen de overheid en de privésector kan worden uitgebreid naar alle soorten gegevens. Betekent dat dat u de bedrijven de mogelijkheid biedt commerciële producten te ontwikkelen op basis van overheids-

est aussi le principe de l'informatique open source.

Je voudrais donc obtenir quelques précisions sur la manière dont vous envisagez l'ouverture des données régionales, entre autres sur le type de licence qui entourera ces données. Votre site indique en effet que vous étudiez actuellement "comment étendre l'échange de données entre les pouvoirs publics et les acteurs privés à toutes les données de mobilité possibles". Cela signifie-t-il que vous avez décidé de laisser la possibilité aux entreprises de développer des produits commerciaux à partir des données publiques ?

Avez-vous envisagé la possibilité d'ouvrir ces données sous une licence qui cadre l'ouverture, telle que la licence Creative Commons, qui conditionne l'utilisation des données non seulement à la citation des auteurs des données, mais également à l'interdiction de faire un usage commercial de celles-ci ? Il s'agit véritablement de licences couramment utilisées dans le partage libre de biens ou données soumis à des droits d'auteur.

Il me semblerait en effet étonnant que des entreprises puissent dégager des bénéfices en utilisant l'argent du contribuable, puisque les données ainsi développées le seraient sur la base de données obtenues via l'impôt, car générées par les pouvoirs publics. Enfin, ces données seront-elles disponibles également pour l'ensemble des citoyens, en ce compris les associations et administrations publiques ?

Je profite également de cette interpellation pour vous demander où en est la mise en œuvre d'une mesure contenue dans l'accord de majorité et qui prévoit que "le gouvernement mettra en ligne, dans les meilleurs délais, un site reprenant la législation bruxelloise dans son ensemble".

Mme la présidente.- La parole est à Mme Schepmans pour son interpellation jointe.

Mme Françoise Schepmans.- À l'occasion de la présentation du nouveau plan stratégique informatique pour la Région bruxelloise, vous avez exprimé votre souhait d'élargir la couverture du réseau wi-fi Urbizone. Depuis l'année 2006, et à la suite de plusieurs vagues d'installation successives, des points d'accès sans fil à internet équipent les locaux du Centre d'informatique pour

gegevens?

Welke licentie zult u invoeren voor de toekomstige open-sourceomgeving? Denkt u aan een licentie in de zin van Creative Commons, die twee voorwaarden stelt voor het gebruik van de gegevens, namelijk de vermelding van de auteur van de gegevens en het verbod de gegevens te gebruiken voor commerciële doeleinden? Dergelijke licenties worden courant aangewend voor het delen van gegevens die aan auteursrechten onderworpen zijn.

Het zou verbazing wekken indien bedrijven winst konden boeken op basis van overheidsgegevens, en dus op de rug van de belastingbetaler. Zouden de door de bedrijven ontwikkelde gegevens trouwens voor alle burgers toegankelijk zijn, dat wil zeggen ook voor de verenigingen en de administratieve diensten?

Ik maak van deze interpellatie gebruik om u te vragen hoe ver men staat met de opmaak van een website die de volledige Brusselse wetgeving omvat? Die maatregel staat immers in het regeerakkoord ingeschreven.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Schepmans heeft het woord voor haar toegevoegde interpellatie.

Mevrouw Françoise Schepmans (in het Frans).- *Bij de voorstelling van het nieuwe strategische informatieplan voor het Brussels Gewest had u het over de uitbreiding van het bereik van het wifi-netwerk Urbizone. Sinds 2006 is er in een aantal openbare instellingen en hogescholen op ons grondgebied toegang tot draadloze netwerken.*

la Région bruxelloise (CIRB), des cabinets ministériels, du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale ou encore de nombreux établissements d'enseignement supérieur situés sur notre territoire.

Il s'agit de la concrétisation d'un projet pilote qui avait été lancé par le ministre Vanhengel. Mon groupe a toujours été attentif à cette réponse apportée au défi de l'insertion de notre Région au cœur de la société globale de l'information et de la communication.

Ceci étant, le réseau wi-fi Urbizone a toujours été considéré comme une étape test, dont l'évaluation pourrait servir à la mise en œuvre d'une stratégie de maillage numérique plus dense de Bruxelles. Dans votre communiqué de presse, vous avez affirmé votre souhait de rendre possible l'accès gratuit et sans fil à internet dans le parc de Bruxelles, sur la place Flagey, dans les stations de métro et les hauts lieux touristiques. Nous serions donc à l'aube d'une nouvelle évolution du réseau sans fil de la Région.

Il y a tout juste un an, j'ai déposé au nom du groupe MR une proposition d'ordonnance visant à équiper les parcs bruxellois d'accès sans fil et gratuits à la toile. C'est donc avec grand intérêt que j'ai pris acte de vos engagements qui, je l'espère, amèneront la majorité à saisir la proposition faite par l'opposition libérale. Quels sont, concrètement, les types d'espaces spécifiquement visés par l'extension du réseau wi-fi Urbizone ? Quel est le bilan succinct de ce dernier ?

Un cadastre particulier a-t-il été élaboré pour le nouveau maillage numérique ? Combien y a-t-il de points d'accès à l'heure actuelle et quels sont vos objectifs pour le futur ? Disposez-vous d'un calendrier prévisionnel pour cette action ? Ce projet pourrait-il être réalisé en 2012 ? Quel est le budget global mobilisé pour ce dossier ?

Aujourd'hui, un certain nombre de villes européennes, dont Genève, Paris, Porto et bientôt Londres et Berlin, ont fait le pari de réseaux d'accès gratuits publics, en partenariat avec des opérateurs privés. Sans parler de la dimension relative à la fracture numérique, ces initiatives fonctionnent bien et correspondent à une évolution de notre mode de vie. J'espère donc que vous aurez à cœur de passer rapidement de la parole aux actes.

Het gaat om de uitwerking van een proefproject van minister Vanhengel. Mijn fractie weet dat initiatief, dat ons gewest mee op de informatie- en communicatiekaart zet, te waarderen.

Het wifi-netwerk Urbizone werd altijd als een testcase gezien, waarvan de evaluatie zou kunnen dienen bij de uitwerking van een breder netwerk in Brussel. In uw persbericht stelt u dat u gratis draadloos internet mogelijk wilt maken in het Warandepark, op het Flageyplein, in de metro-stations en op de toeristische toplocaties. Het gewest staat daarmee aan de vooravond van een nieuwe evolutie op het vlak van draadloos internet.

Welke plaatsen komen in aanmerking voor de uitbreiding van het wifi-netwerk Urbizone? Wat is de algemene stand van zaken van dat netwerk?

Werd er een apart kadaster opgemaakt voor de uitwerking van het nieuwe netwerk? Hoeveel hotspots zijn er nu en wat zijn de toekomstige doelstellingen? Hoe ziet de planning eruit? Kan het project nog in 2012 gerealiseerd worden? Hoeveel middelen worden er voor het dossier vrijgemaakt?

Een aantal Europese steden heeft al een gratis openbaar netwerk, in samenwerking met privé-operatoren. Ik hoop dat de tekst die de MR-fractie indiende in verband met gratis internet in de Brusselse parken, wordt goedgekeurd.

J'espère également que la majorité votera en faveur du texte relatif aux espaces publics numériques dans les parcs bruxellois déposé par le groupe MR.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Brouhon pour son interpellation jointe.

Mme Sophie Brouhon.- Le 13 mars dernier, vous nous présentiez les développements du pont digital que vous souhaitiez établir entre les sociétés, les citoyens et l'autorité. Concernant le développement du réseau wi-fi, vous préconisiez même le développement de classes informatiques dès le jardin d'enfants.

Aujourd'hui, de nombreuses institutions utilisent déjà le réseau : les écoles supérieures, les universités, le port et d'autres. Cet élargissement du réseau Urbizone viserait, selon vous, les espaces publics, les stations de métro et les parcs. Dans votre communiqué de presse, vous évoquez très concrètement le parc de Bruxelles ou la place Flagey comme étant les prochains points où nous pourrions bientôt surfer gratuitement à Bruxelles.

Il est très important de garantir au plus grand nombre l'accessibilité à internet dans notre capitale. Mon interpellation ne vise pas ces aspects positifs, mais davantage l'impact que ces réseaux peuvent avoir sur notre environnement et sur la santé. On en a déjà parlé dans d'autres commissions.

Comment met-on en parallèle le développement de notre réseau informatique, l'émission des ondes et les mesures en matière de santé publique figurant dans diverses ordonnances ? Toutes les ondes sont régies par l'ordonnance du 1^{er} mars 2007, qui protège à la fois l'environnement et la santé des effets dommageables de ces ondes.

Aujourd'hui, toutes les ondes gsm doivent respecter le seuil des 3V/m. Cela exclut les antennes utilisées par les particuliers, mais pas toutes celles qui émettent entre 0.1 MHz et 300 GHz, qui doivent répondre à toutes les exigences de cette ordonnance. Or, les réseaux wi-fi publics émettent dans une fréquence allant de 1 à 5 GHz et devraient logiquement tomber sous le coup de l'application de cette ordonnance sur les émissions et sur la protection à leur rencontre.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Brouhon heeft het woord voor haar toegevoegde interpellatie.

Mevrouw Sophie Brouhon (in het Frans).- *Op 13 maart presenteerde u de ontwikkelingen in het kader van de digitale brug die u wilt slaan tussen bedrijven, burgers en overheid. Wat de ontwikkeling van het wifi-netwerk betreft, zei u computerklassen te willen inrichten vanaf het kleuteronderwijs.*

Vandaag gebruiken meerdere instellingen het wifi-netwerk: hogescholen, universiteiten, de Haven, enzovoort. U plant een verruiming van het Urbizonen netwerk naar de openbare ruimte, de metrostations en de parken. Volgens uw pers-communicé worden het Flageyplein en het Warandepark de eerstvolgende nieuwe hotspots.

Hoe kunnen we de ontwikkeling van ons informaticanetwerk en de normen inzake straling die in onze ordonnanties zijn opgenomen, met elkaar laten rijmen? De regelgeving over alle vormen van straling staat in de ordonnantie van 1 maart 2007, die zowel aandacht heeft voor het leefmilieu als voor de volksgezondheid.

Vandaag moeten alle gsm-stralen de norm van 3 V/m naleven. Privémasten vallen niet onder die norm, maar masten met een straling van 0,1 MHz tot 300 GHz wel. De straling van openbare wifi-netwerken schommelt tussen 1 en 5 GHz. Logischerwijs is de ordonnantie dus van toepassing op die netwerken.

(verder in het Nederlands)

Wat is de impact van wifi op de stralingsnorm zoals omschreven in de ordonnantie van maart 2007? Kunt u bevestigen dat de frequentie van wifi strookt met de norm van de ordonnantie? Is de ordonnantie wel van toepassing op het Urbizonen netwerk? Voldoet de huidige installatie van Urbizone aan de normen van 3 volt per meter?

In hoeveel wifi-hotspots voorziet u in de openbare ruimte? Hoeveel komen er in de openbare instellingen, de hogescholen, de universiteiten, de

(poursuivant en néerlandais)

Quel est l'impact du wi-fi sur la norme de rayonnement définie dans l'ordonnance de mars 2007 ? Confirmez-vous que la fréquence du wi-fi est conforme à la norme de l'ordonnance ? Celle-ci s'applique-t-elle bien au réseau Urbizone ? L'installation actuelle d'Urbizone satisfait-elle aux normes de 3V/m ?

Combien de points d'accès wi-fi prévoyez-vous dans l'espace public ? Y en aura-t-il dans les écoles ? Si oui, dans combien d'établissements ? Avez-vous évalué l'impact sur la santé publique de l'utilisation actuelle du réseau Urbizone dans les hautes écoles et les universités ? Quelles sont les conclusions de cette évaluation et en tiendrez-vous compte pour le futur développement du réseau ?

Discussion conjointe

Mme la présidente.- La parole est à Mme Grouwels.

Mme Brigitte Grouwels, ministre.- Je commencerai par répondre à l'interpellation de M. Maron. Depuis quelques années, la Région bruxelloise s'inscrit dans une démarche d'ouverture en matière de standard et de code source. En effet, des efforts notables ont été réalisés en matière d'utilisation de logiciels open source et de standards ouverts.

Aujourd'hui, un troisième pilier s'ajoute aux deux précédents. Il s'agit de la mise à disposition des données publiques que l'on appelle communément "open data". Notre objectif est clairement de mettre un maximum de données publiques gratuitement à disposition de tout citoyen ou de toute entreprise qui souhaite en disposer. Il est clair que cette démarche est limitée par le respect de la vie privée ou par des contraintes spécifiques, notamment en matière de sécurité.

Il est désormais possible à un initié de développer une petite application pour smartphones ou pour sites internet, en utilisant des données publiques - pour le calcul de temps d'attente en transports en commun ou la recherche d'un itinéraire multimodal par exemple -, couplées aux agendas

scholen en de kleutertuinen? Komen er ook wifi-hotspots in scholen? Zo ja, in hoeveel scholen? Hebt u geëvalueerd in hoeverre het huidige gebruik van het Urbizonenetwerk in de hogescholen en universiteiten een impact heeft op de volksgezondheid? Wat zijn de conclusies van die evaluatie en zult u daarmee rekening houden voor de verdere ontwikkeling van het netwerk?

Samengevoegde bespreking

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Grouwels heeft het woord.

Mevrouw Brigitte Grouwels, minister (in het Frans).- *Mijnheer Maron, sinds vele jaren treft het Brussels Gewest maatregelen ten gunste van open source. Er zijn al heel wat inspanningen geleverd voor het gebruik van open-sourcesoftware en open standaarden.*

Vandaag komt er een derde pijler bij: het beschikbaar stellen van de overheidsgegevens, ook wel 'open data' genoemd. We hebben een duidelijk doel voor ogen: zoveel mogelijk overheidsgegevens (die niet persoonsgebonden zijn) gratis ter beschikking stellen van elke burger of onderneming die dat wenst. Het is evident dat het initiatief beperkt wordt door de bescherming van de privacy en door veiligheidscriteria.

Het is voortaan mogelijk om met overheidsgegevens een toepassing voor Smartphone of voor een website te ontwikkelen, bijvoorbeeld voor de berekening van de wachttijd van het openbaar vervoer of voor het opzoeken van een multimodale reisweg. Ook kunnen de culturele agenda's van verschillende openbare instellingen met elkaar worden verbonden.

culturels et événementiels locaux émanant de différentes institutions publiques. Je ne dis pas que ce genre d'applications existe, mais il est tout à fait possible de les développer.

De nombreuses initiatives similaires sont d'ailleurs prises, tant en Belgique qu'à l'étranger. Ces démarches facilitent l'implication citoyenne dans la vie de la cité, la création de nouveaux services et contribuent à la créativité et à la dynamisation de l'économie.

En matière de licence, M. Maron, vous avez raison de mettre en évidence la problématique de la commercialisation éventuelle des données publiques par des entreprises privées. Dans tous les cas, la paternité des données doit être signalée.

Je suis favorable à la commercialisation par des entreprises, car cela implique qu'une couche de services a été développée à partir de ces données et donc qu'une valeur ajoutée y a été apportée par l'entreprise. Mais ceci doit être balisé par un cadre juridique approprié.

Votre proposition de licence Creative Commons, qui interdit de tirer un profit commercial de l'œuvre sans autorisation de l'auteur, est une piste que nous examinons actuellement pour établir ce cadre légal. Elle n'est cependant pas la seule : nous analysons aussi les licences de l'Open Knowledge Foundation, qui bénéficie de l'expérience des licences open source en tenant compte de la problématique des bases de données.

Dans ce contexte, la licence Open Database License (ODbL) apparaît suffisamment flexible pour permettre la mise en œuvre d'une politique de licences accordant le choix d'utiliser les bases de données sous le couvert soit de la licence libre, soit d'une licence commerciale classique. Il faut encore souligner que le type de licence utilisé pour l'usage des données dépend du propriétaire de celles-ci, et donc de l'institution publique qui les met à disposition, selon ses règles.

Dans le cadre de mes propres compétences en matière de travaux publics et de transports publics, je favorise la publication de données concernant le trafic, les transports publics et la gestion des voiries. Avec le Centre d'informatique pour la Région bruxelloise (CIRB), nous travaillons également à la publication la plus large possible de

Er bestaan een aantal gelijkaardige initiatieven in België en in het buitenland. Door de ontwikkeling van 'open data' worden de burgers vlotter bij het stadsleven betrokken. Bovendien draagt het systeem bij tot de ontwikkeling van nieuwe diensten, tot creativiteit en economische activiteit.

Wat de licenties betreft, wijst u terecht op de problematiek van de mogelijke verkoop van openbare gegevens door privébedrijven. In elk geval moet de oorsprong van de gegevens worden vermeld.

Ik ben voorstander van de verkoop van gegevens door bedrijven, omdat ze op die manier nieuwe diensten kunnen ontwikkelen. Uiteraard moet hun activiteit binnen een sluitend juridisch kader gebeuren.

Uw voorstel om gebruik te maken van de licentie Creative Commons, die verbiedt om winst te maken zonder de toestemming van de auteur, is één van de mogelijkheden die we momenteel bekijken om een wettelijk kader te scheppen. We analyseren ook de licenties van de Open Knowledge Foundation, die voortbouwen op de ervaring van de open-sourcelicenties en rekening houden met de problematiek van de gegevensbanken. In die context lijkt de licentie Open Database License (ODbL) voldoende flexibel: ze laat de keuze om de gegevens onder een vrije licentie of onder een commerciële licentie te gebruiken. Het type licentie zal afhangen van de openbare instelling die de gegevens ter beschikking zal stellen.

In het kader van mijn bevoegdheden inzake openbare werken en openbaar vervoer moedig ik het vrijgeven van gegevens over verkeer, openbaar vervoer en wegnethetbeheer ten zeerste aan. Samen met het CIBG werken we aan de uitgave van zoveel mogelijk cartografische Urbis-gegevens.

In een tweede fase wens ik het vrijgeven van gegevens naar andere gebieden en bevoegdheden uit te breiden door er alle geïnteresseerde openbare partners bij te betrekken. Ik ben voorstander van een zo ruim mogelijk gebruik van één licentiemodel door de verschillende Brusselse instellingen. Dat zal de toegang tot de gegevens vereenvoudigen. Die aanpak zal worden verdedigd voor het Comité Geobru, dat alle instellingen vertegenwoordigt die Brusselse gegevens in kaart

données cartographiques Urbis.

Dans un second temps, je souhaite élargir la publication des données à d'autres domaines et compétences en y associant tous les partenaires publics intéressés. Sur ce point, je suis favorable à la généralisation la plus étendue possible d'un modèle de licence unique par les différentes institutions publiques bruxelloises, afin de simplifier au mieux l'accès aux données. Cette approche sera défendue devant le Comité Geobru, qui rassemble les acteurs concernés par les données cartographiques en Région bruxelloise.

Enfin, concernant la mise en place d'un site reprenant la législation bruxelloise, les démarches sont entreprises tant sur le plan technique qu'en matière de contenu. Nous procédons actuellement à l'évaluation de différents scénarios. Cette initiative sera d'ailleurs réalisée en collaboration étroite avec le ministre-président.

Je voudrais terminer ma réponse en citant l'administration française des open data, Etalab : "Open data is the digital application of democracy and will fuel a major share of growth and job creation".

J'aimerais maintenant répondre aux interpellations de Mmes Schepmans et Brouhon. Le nom Bridge-it vient de l'idée que les technologies de l'information doivent créer des ponts.

(Rumeurs)

Mme Schepmans, je suis ravie de votre intérêt pour le réseau Urbizone. Comme vous, je souhaite étendre ce réseau, afin qu'il soit accessible au plus grand nombre. Jusqu'à ce jour, nous nous sommes concentrés sur les hautes écoles, les universités, les cabinets ministériels, la zone du Port, ainsi que sur plusieurs bâtiments administratifs. Actuellement, le réseau répond aux besoins d'environ 30.000 utilisateurs. Rien qu'en mars 2012, on comptait 7.369 nouveaux utilisateurs et le nombre moyen de sessions par jour s'élevait à 11.387.

Dans le cadre de l'extension envisagée du réseau Urbizone, je souhaite une approche pragmatique. L'extension envisagée porte sur des espaces publics à forte fréquentation, couvrant notamment certains parcs publics et les stations de métro en rénovation. De plus, les extensions envisagées

brengen.

Voor de oprichting van een website die de volledige Brusselse wetgeving omvat, zijn alle nodige stappen ondernomen, en dit zowel op technisch als inhoudelijk vlak. We zijn nu de verschillende scenario's aan het evalueren. Dit project zal overigens in nauwe samenwerking met de minister-president worden uitgewerkt.

Ik zou het antwoord op de vraag van de heer Maron willen afronden met een citaat van Etalab, de Franse administratie van open data: "Open data is the digital application of democracy and will fuel a major share of growth and job creation".

Ik ga nu over tot de vragen van mevrouw Schepmans en mevrouw Brouhon. De naam Bridge-it komt van het idee dat de informatie-technologie bruggen moet slaan.

(Rumoer)

Mevrouw Schepmans, het verheugt me dat u belangstelling toont voor het Urbizonenetwerk. Net zoals u wens ik het netwerk uit te breiden, zodat het voor het grootste deel van de bevolking toegankelijk wordt. Tot nog toe hebben we ons gefocust op hogescholen, universiteiten, ministeriële kabinetten, het havengebied en verschillende administratieve gebouwen. We tellen vandaag ongeveer 30.000 gebruikers. Alleen al in maart 2012 waren er 7.369 nieuwe gebruikers en het gemiddelde aantal sessies per dag bedraagt 11.387.

In het kader van de uitbreiding van het Urbizonenetwerk pleit ik voor een pragmatische aanpak. Er komen hotspots in drukbezochte openbare ruimten, zoals bepaalde parken en metrostations die gerenoveerd worden. Bovendien veronderstelt een uitbreiding van het netwerk dat er breedband-aansluitingen beschikbaar zijn. Vanuit pragmatisch oogpunt bekijken we de uitbreidingsmogelijkheden geval per geval. Momenteel werken we bijvoorbeeld aan de uitbreiding van het Urbizonenetwerk naar het Flageyplein. De middelen voor 2012 bedragen 104.000 euro.

(verder in het Nederlands)

Ik zou graag verder ingaan op een ander aspect

supposent des connexions large bande disponibles.

De façon pragmatique, nous saisissons les opportunités d'extension au cas par cas. À ce jour, nous travaillons sur l'extension du réseau Urbizone pour couvrir la place Flagey. Le budget prévu pour l'année 2012 s'élève à 104.000 euros.

(poursuivant en néerlandais)

Pour répondre à Mme Brouhon concernant Urbizone, l'impact des ondes électromagnétiques sur la santé est un sujet technique et complexe, pour lequel la Région de Bruxelles-Capitale a imposé aux opérateurs télécom une norme maximale de 3V/m.

Cependant, la fréquence utilisée pour les réseaux wi-fi ne tombe pas sous le coup de l'ordonnance du 1^{er} mars 2007, qui exclut explicitement les antennes wi-fi.

Cependant, à titre de comparaison, sachez que le wi-fi a une intensité de champ de 0,7V/m à 1 mètre de distance, contre 50 à 100V/m pour une conversation par gsm, 7V/m à 1,5 mètre pour un téléphone DECT et 0,5V/m à 50cm pour le Bluetooth.

Il apparaît ainsi clairement que des technologies telles que le wi-fi ou le Bluetooth sont moins nocives. De plus, nous veillons systématiquement à placer les antennes dans des endroits adéquats, à bonne distance des passants. À une distance de plus de deux mètres, le rayonnement électromagnétique d'un point d'accès wi-fi est inférieur à 0,4V/m.

Les points d'accès que nous utilisons n'émettent pas en permanence et la puissance d'émission est limitée à 100mW, quelle que soit la technologie utilisée. Nous sommes convaincus que le wi-fi ne représente qu'un impact négligeable. Il est impossible aujourd'hui de déterminer le nombre précis de points d'accès qui seront installés dans les deux prochaines années. Notre priorité est d'équiper les parcs et places publics, ainsi que les stations de métro en rénovation.

Dans les écoles, nous nous limitons à la couverture actuelle, à savoir les hautes écoles et universités qui ont répondu favorablement à notre appel à projets. Nous n'installerons pas de wi-fi

van wifi-netwerken, dat werd aangekaart in de interpellatie van mevrouw Brouhon over Urbizone en de manier waarop onze activiteiten kaderen binnen de Brusselse ordonnantie.

U maakt zich vooral zorgen over de gevolgen van straling voor de volksgezondheid.

De invloed van elektromagnetische straling op de gezondheid vormt een technisch en ingewikkeld onderwerp. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft op dat vlak heel wat bijgedragen door strenge normen op te leggen aan telecomoperatoren. De limiet bedraagt namelijk 3 V per meter.

Voor wifi-netwerken wordt een frequentie gebruikt die niet onder de ordonnantie van 1 maart 2007 valt. Wifi-antennes werden expliciet uitgesloten.

Ik wil u graag wat meer informatie geven over de technologie en de verschillende frequentiegolven waarop onze diverse toestellen werken. Een gsm zendt uit op 900 MHz, UMTS werkt op 2,1 GHz. Wifi werkt dan weer op 2,4 GHz en Digital Enhanced Cordless Telecommunications (DECT) op 1,9 GHz, enzovoort.

Ik wil u ook graag verschillende elementen meegeven ter vergelijking: wifi heeft een veldsterkte van 0,7 V per meter op 1 meter afstand, bij een gsm is dit 50 tot 100 V per meter tegen het oor tijdens een telefoongesprek. De DECT-telefoon heeft een veldsterkte van 7 V per meter tot op een afstand van anderhalve meter en Bluetooth heeft een veldsterkte van 0,5 V per meter tot op 50 cm.

Het wordt op die manier meteen duidelijk dat technologieën zoals wifi of Bluetooth minder schadelijk zijn. Bovendien zorgen we er steeds voor dat antennes op geschikte locaties geplaatst worden en op voldoende afstand van de voorbijgangers, die al dan niet gebruikmaken van de openbare wifi-diensten. De straling daalt immers sterk naarmate de afstand tot aan de antenne groter wordt. Op een afstand van meer dan twee meter is de elektromagnetische straling van een wifi-hotspot erg zwak, namelijk minder dan 0,4 V per meter.

De hotspots die we gebruiken, zenden niet voortdurend uit en het uitzendvermogen is beperkt

dans l'enseignement primaire et secondaire.

Nous n'avons mené aucune étude d'impact sur la santé dans le cadre du projet Urbizone. Une telle étude aurait peu de sens vu l'enchevêtrement de tous les réseaux de télécommunication.

Il est également très difficile de dissocier l'impact d'un réseau wi-fi d'autres influences. Au niveau mondial, les nombreuses études menées livrent des résultats contradictoires. Nous élargissons le réseau uniquement dans le respect des normes environnementales strictes que nous imposent les instances compétentes.

Mme la présidente.- La parole est à M. Maron.

M. Alain Maron.- Je remercie la ministre pour la complétude de sa réponse concernant les données et l'ouverture des données. Je pense qu'effectivement cela fonctionne, puisqu'il existait des applications privées téléchargeables pour smartphone comme les déplacements des transports en commun, la localisation des trams ou des bus avant-même que l'application STIB soit en ligne. C'était également le cas pour Villo : une

tot 100 mW ongeacht de gebruikte technologie. We blijven ervan overtuigd dat wifi een verwaarloosbare impact heeft. Het is onmogelijk om vandaag het aantal hotspots die we in de komende twee jaar zullen plaatsen, nauwkeurig te bepalen. We zullen rekening houden met opportuniteiten, met eventuele partnerschappen, met de beschikbaarheid van het breedbandnet enzovoort. Onze prioriteit is nu de openbare parken en pleinen en de metrostations die gerenoveerd worden, met Urbizone uit te rusten.

In scholen beperken we ons tot de huidige dekking. Dat zijn de hogescholen en de universiteiten die gunstig hebben gereageerd op onze oproep voor wifi-projecten. In het basis- en secundair onderwijs installeren we geen wifi.

In het kader van het Urbizoneproject hebben we geen studie uitgevoerd over de impact op de gezondheid. Een dergelijke studie uitvoeren over alleen maar de mogelijke gevolgen van het Urbizonenetwerk heeft weinig zin aangezien er een verstrengeling is van alle mogelijke telecomstralingen en -netwerken.

Het is ook heel moeilijk om de impact van een wifi-netwerk te scheiden van andere invloeden. Wereldwijd wordt er een groot aantal studies uitgevoerd over de effecten van stralingen. Die leveren tot nog toe vrij tegengestelde resultaten op. We breiden het netwerk alleen uit in overeenstemming met de strikte milieunormen die de gemachtigde instanties ons ter zake opleggen. Ik ga ervan uit dat het wetenschappelijke onderzoek over stralingen voortgezet wordt. Met eerder vernoemde cijfers heb ik willen aantonen dat wifi slechts een heel beperkte straling heeft.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Maron heeft het woord.

De heer Alain Maron (in het Frans).- *Ik denk dat het vrijgeven van gegevens een goede zaak is. Er waren al privétoepassingen nog voor de overheidsapplicatie een feit was.*

Waarom zou een commercieel bedrijf die basisgegevens niet kunnen aanbieden als ze een meerwaarde hebben voor de gebruikers, en op voorwaarde dat het de openbare diensten niet

application avait été mise au point par des utilisateurs passionnés sans but commercial aucun.

Une société commerciale peut-elle proposer ces données de bases ? À condition d'apporter une réelle plus-value aux utilisateurs, pourquoi pas ? Encore faut-il qu'elle ne concurrence pas les services mis à disposition par le service public.

Je pense qu'il faut cadrer tout cela par la mise en place de système de licences par exemple, et votre réponse manifeste cette volonté d'encadrement, ce dont je me réjouis.

J'entends également que vous avancez au niveau de la disponibilité des données.

L'accessibilité des données régionales est un enjeu majeur pour les communes mais aussi pour les citoyens, qui doivent avoir accès à certaines données de l'administration communale comme des textes, des formulaires ou des comptes rendus.

Il y a certes des avancées, néanmoins nous sommes encore loin d'une démocratie locale transparente.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Brouhon.

Mme Sophie Brouhon.- La norme maximale ne peut être avancée comme excuse pour multiplier à l'infini le nombre d'émissions inférieures au seuil autorisé. L'objectif de cette ordonnance est de rappeler le principe ALARA (As Low As Reasonably Achievable).

J'entends que le wi-fi répond à l'ordonnance parce qu'il en est exclu, ce qui me semble léger. Aucune étude menée sur le réseau Urbizone n'a démontré sa totale innocuité.

Le monde scientifique reste partagé sur la question. Et équiper des classes maternelles de réseaux wi-fi pour les initier à l'informatique me semble prématuré, car il s'agit d'un groupe sensible.

Mme la présidente.- Je ne pense pas que cela figure dans le projet.

Mme Sophie Brouhon.- Cela a été dit. Il s'agit d'user du principe de précaution et de rencontrer

beconcurrereert?

Uit uw antwoord maak ik op dat u voor een systeem van licenties en dus voor de nodige omkadering wilt zorgen.

Er zijn steeds meer gegevens beschikbaar. De toegang tot gewestelijke gegevens is erg belangrijk voor zowel gemeenten als burgers. Die laatste moeten toegang kunnen krijgen tot bepaalde gemeentelijke administratieve gegevens, zoals teksten, formulieren en verslagen.

Er is zeker vooruitgang geboekt, maar we zijn nog ver verwijderd van een transparante lokale democratie.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Brouhon heeft het woord.

Mevrouw Sophie Brouhon (in het Frans).- *De maximumnorm mag niet worden gebruikt om de frequenties onder de toegestane drempel oneindig uit te breiden. De ordonnantie wil het Alara-principe (As Low As Reasonably Achievable) in herinnering brengen.*

Volgens u voldoet wifi omdat het niet in de ordonnantie is opgenomen, maar dat lijkt me wat kort door de bocht. Uit geen enkele studie blijkt dat Urbizone volkomen onschadelijk zou zijn.

Lagere scholen van een wifi-netwerk voorzien om de kinderen te laten kennismaken met informatica, lijkt mij voorbarig. Ze vormen een kwetsbare groep.

Mevrouw de voorzitter (in het Frans).- *Ik denk niet dat dat in het project voorzien is.*

Mevrouw Sophie Brouhon (in het Frans).- *We moeten het voorzorgsprincipe hanteren en de*

en priorité la préoccupation de l'ordonnance dans son esprit plutôt qu'à la lettre. Cette attitude me paraîtrait plus intelligente.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Schepmans.

Mme Françoise Schepmans.- Vous ne nous avez pas livré plus d'éléments aujourd'hui que lors de votre conférence de presse concernant le réseau wi-fi. Pour 2012, nous disposerons certes d'un budget de 104.000 euros, et des accès wi-fi seront prévus place Flagey et dans les stations de métro. Vous n'avez toutefois pas apporté de précision supplémentaire. Ce sujet devrait faire l'objet de questions écrites afin d'obtenir plus de précisions concernant vos engagements.

Mme Brigitte Grouwels, ministre.- L'application NOVA développée en collaboration avec M. Kir est déjà accessible aux citoyens. Celle-ci permet de refléter en temps réel l'état d'avancement des dossiers d'urbanisme partout dans la Région. Il s'agit d'une ouverture majeure développée en Région bruxelloise et qui est unique dans ce pays.

- *Les incidents sont clos.*

ordonnantie naar de geest en niet naar de letter toepassen.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Schepmans heeft het woord.

Mevrouw Françoise Schepmans (in het Frans).- Voor 2012 beschikken we over een budget van 104.000 euro. Er komen nieuwe hotspots voor het Flageyplein en de metrostations. Meer informatie krijgen we niet. Moeten we misschien schriftelijke vragen indienen?

Mevrouw Brigitte Grouwels, minister (in het Frans).- De burgers hebben toegang tot NOVA, een softwareprogramma dat in samenwerking met de heer Kir werd ontwikkeld. Dankzij NOVA kunnen de vorderingen van stedenbouwkundige projecten overal in het gewest in realtime worden gevolgd. Dat is uniek voor ons land.

- *De incidenten zijn gesloten.*
